NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA ,ONTARIO
K1A-0N4
DEC. /88

ALAS
TRAVEL
Grupos desde y hacia:
URUGUAY y ARGENTINA
en diciembre
Precios imbatibles !!!
Consúltenos
1678 Jane Street Esq. Lawrence
241-1125

el popular
El único diario en español de Canadá

GRUPOS ACOMPAÑADOS
✓MONTEVIDEO
✓BUENOS AIRES
✓TORONTO
SALIDAS 13 DICIEMBRE
1770 Weston Rd.
Tel. 249-3322
Rosa Franzini TRAVEL AGENCY LTD.

Raquel H. Czeban
y
Virginia Pedroso
Consumer Loan Officer
Viajes-Autos-Hipotecas
Consolidación de Cuentas
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
2267 Islington Ave., Rexdale
743-5885

AÑO XVIII No. 70 LUNES 21 DE DICIEMBRE DE 1987 MONDAY, DECEMBER 21, 1987 0.40

CON SIETE MIL COMBATIENTES:

CONTRAS HABRIAN CAPTURADO TRES CIUDADES EN NICARAGUA

INFORMACION EN LA PAGINA 14

GUISELLA KARINA
UNOS MUY BELLOS 15 AÑOS

Guisella Karina, acompañada de su padre Jorge Lenin Vargas, saliendo de la iglesia, donde se celebró una misa por sus hermosos quince años.

DETALLES EN PAGINAS CENTRALES

EN EL CENTRO COMUNITARIO DRIFTWOOD

EXITOSA VENTA DE ENTRADAS PARA CENA DE FIN DE AÑO DEL TORNEO COPA DIARIO EL POPULAR

Continúa la gran demanda de entradas para la cena de fin de año que se llevará a cabo el próximo 31 de diciembre en el centro comunitario Driftwood y que está siendo organizada por la dirección del torneo infantil Copa El Popular. En la gráfica Lily Navia "La Chica del Año 87", haciendo entrega de 20 boletas a Enrique Barenbaum. * Foto Osvaldo Escobar.

DETALLES DEL TORNEO EN PAG. 10

MILLONARIOS CAMPEON DE COLOMBIA

AMERICA SUBCAMPEON

BOGOTA - El equipo de Millonarios se clasificó ayer Campeón de la Primera División del fútbol en Colombia al derrotar por 1-0 al Junior de Barranquilla.

América de Cali fue el subcampeón, al imponerse 1-0 al Nacional de Medellín.

Millonarios y América de Cali obtuvieron el derecho de representar a Colombia en la disputa de la Copa Libertadores de América el año próximo.

"EL DEMONIO ES MANEJADO POR MOSCU", DICE PINOCHET A BRITANICOS

INFORMACION EN LA PAGINA 16

CANADA BROTHERS
Moving & Storage Co. Ltd.
656-3838
- Licencia y Seguro Completo
- 24 Horas de Servicio
- Calidad en Nuestro Servicio
- Estimaciones gratuitas
- Servicio de Mudanzas a Cualquier Parte del Pais o del Mundo.

OFERTA
SUPER ESPECIAL
GRUPOS A: ARGENTINA Y URUGUAY
DIC. 24 Y ENE. 24.
A ECUADOR DIC. 22
HISPANA TRAVEL AGENCY
Cortesia-Eficiencia-Seriedad:
733 Bloor St. W. Frente a la estación Christie.
Teléfono 534 2356

CENTROAMERICANO
¡¡ Lo que Ud. Esperaba !!
Envío de Correspondencia, Dinero y Mini-paquetes Urgentes, Hacia y Desde
EL SALVADOR, GUATEMALA Y HONDURAS.
Representantes en distintos Departamentos
RAPIDEZ Y SEGURIDAD
Nueva y efectiva administración
¡ FELIZ NAVIDAD !
CENTRAL AMERICA EXPRESS COURIER
* A sus órdenes en 347 COLLEGE ST., Suite 303. TEL. 968-9060 de 10 a 6 PM
RAPIDO COURIER SERV.

el popular

Director Propietario
EDUARDO URUEÑA

Editor Miguel Rakiewicz

Administración — Nelly Vega
Publicidad — Alberto Rodriguez
Armada — Jesus David
Artes — Patricio Alfaro
Computadoras — Margarita Curotto
Columnistas — Hugo Vera Mendez, Osvaldo Escobar, Juan Orellana
Fuentes Informativas — Reuter, Prensa Asociada

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.
Todos los artes publicitarios preparados por este diario, fotografías y textos aquí publicados son de su exclusiva propiedad. Reproducción parcial o total sin previo consentimiento constituye plagio ante la ley.
All Rights Reserved 1987. Derechos Reservados.

Published daily, Monday through Friday.
Second Class Mail Reg.No.2553.
Postage paid at Toronto.

2413 Dundas St. W.
Toronto Ontario Canada M6P-1X3.
Tels: 531-2495.96.

CONSECUENCIAS

Según la estimación de expertos en finanzas, el Príncipe Charles de Gran Bretaña, futuro Rey de Canada, perdió el equivalente a unos 15 millones de dólares Canadienses en el desastre bursátil de octubre. El traspié no lo forzará, sin embargo, a pedir limosna en las calles: su fortuna personal sería de alrededor de 280 millones de dólares.

El 'holding' del Príncipe, su Ducado de Cornwall, contaba con inversiones de unos 35 millones de dólares en acciones cuyo valor podría haber ascendido a 52 millones durante el apogeo de los mercados bursátiles. Los expertos dicen que ese tipo de gran inversor perdió un promedio del 30 % del valor de sus acciones al producirse la abrupta caída de octubre.

El vaivén en la bolsa no afectó la base de la fortuna de Charles, los bienes raíces ancestrales que vienen siendo asignados al hijo mayor del monarca desde 1337, que en 198 6 le redituaron ganancias por alrededor de 2 millones de dólares a través del Ducado de Cornwall.

Comentando acerca de las dramáticas pérdidas causadas por el 'crash' de octubre, Charles dijo que "no todos (los afectados) han logrado retener (siquiera) sus camisas".

A diferencia de él, su madre, la Reina Elizabeth II, considerada como la mujer más rica del mundo y por ello presuntamente aún más impactada en sus finanzas por lo ocurrido el Lunes Negro, optó por no quejarse de ese revés económico en el tradicional Mensaje de Navidad a sus súbditos.

En vez de ello, la soberana de Gran Bretaña y Canada hizo referencia al ataque terrorista cometido hace pocas semanas en Enniskillen, Irlanda del Norte, en ocasión de un homenaje a los caídos en la guerra. La revelación del contenido del mensaje Real, obtenida por varios periódicos Británicos presuntamente de una fuente en la BBC, fue calificada por Elizabeth II de "lamentable".

La BBC pidió disculpas ayer a la Reina, prometiéndole realizar una investigación interna para determinar quién tuvo la culpa de que sus palabras fueran hechas públicas casi una semana antes de la difusión del Mensaje de Navidad en el Commonwealth.

Haciendo referencia a los hechos de Enniskillen, la soberana demanda que se emplee "la tolerancia y no el terrorismo" para la resolución de los problemas de Irlanda del Norte.

El ataque en el homenaje del Día de la Conmemoración del Armisticio fue reconocido como propio por la organización subversiva Ejército Republicano Irlandés (IRA), causando la muerte de 11 civiles y dejando heridos a otros 60 hombres y mujeres.

Luego de la masacre, el IRA pidió disculpas públicamente, afirmando que las muertes fueron perpetradas por error, al explotar prematuramente un dispositivo colocado para masacrar a policías y soldados que iban a tomar parte del homenaje a los caídos.

El revuelo causado por la referencia de la Reina a esta sangrienta matanza cometida fríamente por terroristas que se dicen Católicos se debe a que ella tradicionalmente se abstiene de pronunciarse sobre cuestiones políticas, por ser sólo la Jefa de Estado de numerosas naciones del Commonwealth. Todos los detalles de la conducción política de las mismas quedan en manos de sus respectivos Jefes de Gobierno, electos por la ciudadanía para que guíen a cada país durante un período limitado.

Decenas de millones de súbditos habrán de ver el Mensaje de Navidad de Elizabeth II el 25 de diciembre, y deberán ser ellos mismos los que decidan si su soberana se excedió en sus poderes Constitucionales al hacer una referencia pasajera a la tragedia de Irlanda del Norte. Según lo trascendido hasta ahora, las palabras de la Reina parecerían poder interpretarse meramente como la expresión de los sentimientos compasivos de un ser humano.

Como sus súbditos, los Canadienses igualmente hallarán en las palabras de la Reina material para la discusión.

El tema compite en interés con el despertado por la revelación de una nueva y más íntima relación política prevista por los Liberales del nivel federal, encabezados por John Turner, y sus contrapartes del NDP, bajo el liderazgo de Edward Broadbent.

En una entrevista televisiva transmitida ayer, Turner dijo a través de la CBC que no descontaba ninguna posibilidad en referencia a un gobierno de coalición con los Socialdemócratas, sugiriendo que la pregunta fuera formulada a Broadbent "porque una coalición podría desdibujar la identidad del NDP de una forma que a él podría no agradarle".

Por su parte, el jefe federal de los Socialdemócratas dijo en una entrevista dada a conocer también ayer por la red televisiva CTV que la posible unión con los Liberales de Turner para posibilitar el acción del gobierno en minoría que sugieren las encuestas de la opinión pública tras la próxima elección federal era una de las varias a ser "consideradas seriamente por nosotros".

En cumplimiento de la tradición electoral Canadiense, el próximo comicio nacional debería ser convocado por el gobierno del Primer Ministro Brian Mulroney a más tardar para el otoño de 1989. Observadores de la escena política también especulan con la posibilidad de una convocatoria a las urnas en cualquier momento después del 14 de julio de 1988, cuando entrará en vigor la nueva redistribución de distritos electorales.

Durante su entrevista, Broadbent enfatizó a la razón principal por la cual él llegaría a un pacto de respaldo para los Liberales: la lucha contra el Acuerdo de Libre Comercio con Estados Unidos.

También dijo a los periodistas del programa "Question Period" que existían precedentes para un pacto con los Liberales, citando al apoyo brindado por el NDP entre 1972 y 1974 al gobierno Liberal minoritario del entonces Primer Ministro Pierre Trudeau, así como al pacto, público y por escrito, firmado por el NDP de Ontario y los Liberales de dicha provincia para permitir la llegada al poder del Premier David Peterson, en 1985.

En ambos casos, los Socialdemócratas obtuvieron la implementación, en una u otra forma, de reformas sociales y económicas de su propio programa electoral.

La otra cara de la moneda, sin embargo, fue el alto precio pagado luego en las urnas por el NDP al celebrarse nuevas elecciones.

Tanto en el nivel federal como en el comicio efectuado este año en Ontario, los votos de simpatía generados por las reformas puestas en marcha por los gobiernos minoritarios respaldados por el NDP fueron a manos de los Liberales, dejando drásticamente debilitados a los Socialdemócratas.

Este precio elevado en las urnas parecía estar presente en la memoria de Broadbent, porque ayer recalcó que cualquier alianza, ya sea con los Liberales, Conservadores "disidentes" o miembros del Partido del Crédito Social de British Columbia, de orientación conservadora, apuntaría fundamentalmente a la lucha contra el Acuerdo de Libre Comercio, no siendo de naturaleza política.

Pero esa división sutil prevista por Broadbent no es fácil de establecer en las mentes de la ciudadanía. Tampoco es claro que vaya a obtener su meta con *sólo una* mayoría teórica de votos en la Cámara de Diputados: no pocos Liberales podrían volcarse a favor del libre comercio cuando vean la suerte que corren las naciones exportadoras que no cuentan con ese tipo de pacto con EE.UU., confrontadas por un Congreso proteccionista.

La coalición podría convertirse, entonces, en una muy pesada carga electoral.

NISSAN SE ESFUERZA POR MEJORAR SU POSICION

Por RICHARD WALKER

DETROIT,- Si los mayores productores de automotores japoneses tenían un aura de invencibilidad, esa fama ahora ha sido puesta a prueba por la Nissan Motor Co. que está esforzándose denodadamente por recuperarse después de atravesar un período difícil en los Estados Unidos.

Citada como modelo de la transformación del Japón en una potencia industrial en "El arreglo de cuentas", el best-seller de David Halberstam, Nissan afronta problemas en varios frentes.

La compañía ya se vió afectada unos años atrás por la confusión derivada del cambio de identidad que significó reemplazar su tradicional nombre Datsun, con el que los vehículos de la empresa ganaron fama en los Estados Unidos, por el de Nissan.

Pero además la caída del valor del dólar y el aumento de la competencia sometieron a Nissan a presiones sin precedentes después de 20 años de expansión en el mercado norteamericano.

En 1983 la empresa estableció una planta de montaje de vehículos en Tennessee a un costo de 848 millones de dólares.

Como todas las importadoras de automotores japonesas, Nissan se vió obligada a aumentar varias veces sus precios desde que hace dos años el yen comenzó a fortalecerse.

El incremento de sus existencias obligó a la gerencia de ventas de la rama estadounidense de la firma a lanzar un costoso programa de incentivos para mantener la presencia de sus vehículos en el mercado.

Nissan es la segunda en importancia entre las empresas automotrices del Japón y la cuarta del mundo. Tiene beneficios anuales por un monto aproximado de unos 24.000 millones de dólares e importantes plantas en los Estados Unidos, México, Gran Bretaña y España.

Pero el año último la compañía matriz con sede en Japón sufrió los efectos de una pérdida operativa atribuida a la debilidad del dólar.

Lo que es más, en los últimos años la empresa fue superada por varios competidores. En una entrevista concedida a principios de este mes, el presidente de la Ford, Donald Petersen, mencionó sólo a Toyota y Honda entre las terminales japonesas que han demostrado que "son compañías automotrices sobresalientes" y se han "afirmado como competidoras sustanciales en cualquier terreno".

Las ventas de los modelos de Nissan correspondientes al año 1987 declinaron en un 2,4 por ciento -752.881 frente a 771.820 unidades- del año anterior. La caída fue aún más acentuada en el rubro de vehículos mas costosos, como el automóvil mediano Maxima y el deportivo 300ZX.

Ejecutivos de Nissan consultados recientemente por Reuter dijeron que la retracción de las ventas durante el año pasado fue consecuencia de la inquietud de vendedores y consumidores en torno de la calidad de los autos y camiones de la empresa.

Pero los funcionarios subrayaron que esos problemas fueron reconocidos por la compañía y los nuevos directivos de esta tanto en Tokio como en California procuran imprimir a la firma un perfil mas competitivo.

"Quizá sea una crítica acertada la de que fuimos una compañía conservadora que trató de complacer al mismo tiempo a los adquirentes de los Estados Unidos, Europa y Japón", expresó Curt Bartsch, jefe de planeamiento de producto de la firma en los Estados Unidos.

Bartsch recientemente fue puesto a cargo de una campaña de relaciones públicas destinada a remozar la imagen de la subsidiaria de Nissan en California.

"Esta no es la misma Nissan que han conocido. Estamos cambiando", agregó.

La estrategia diseñada por la empresa incluye el lanzamiento de una nueva línea de automóviles de lujo, la Infiniti, destinado al segmento del mercado que adquiere vehículos de alto costo. Este sector es particularmente rentable.

El jefe de ventas de Infiniti, Bill Bruce, explicó que a partir de otoño de 1989 se comenzará a ofrecer un sedan de lujo con un motor V-8 y una cupe deportiva semejante a la Leopard, que ya se vende en Japón.

Honda ha obtenido muy buena repercusión con su línea de vehículos lujosos Acura y Toyota se propone lanzar modelos de esa clase con la marca Lexus.

"Para Nissan Motor USA, el proyecto Infiniti es de importancia trascendental y se estima que contribuirá poderosamente a afirmar la imagen de la compañía durante la decada del 90", declaró Bruce. "Demostrará que Nissan es una compañía que progresa y reportará grandes beneficios".

Nissan también se propone prestar mayor atención a los vehículos de costo intermedio, para lo que se esforzarán por hacer mas atractivos los modelos Maxima y Stanza, anticipó Bartsch.

Bruce informó que Nissan ha comenzado a enviar ingenieros y encargados de servicio de los Estados Unidos a Japón con el fin de "que trabajen en la fábrica antes de que los vehículos sean embarcados" debido a que "nuestro nivel de calidad no siempre está a la par del de nuestros competidores japoneses".

Aunque el panorama a mediano plazo del mercado norteamericano es cuestionable y la competencia está en permanente aumento, Nissan mantiene su objetivo de colocar en los Estados Unidos 1.000.000 de autos y camiones por año a principios de la década del 90.

Pero la prioridad en este momento, según Bartsch, es una campaña para recuperar imagen durante la que Nissan espera mejorar su prestigio ante la comunidad financiera, el gobierno, la prensa y, en definitiva, el público.

LA LOTERIA

TORONTO - En el sorteo sabatino de la lotería LOTTARIO, resultó ganadora la combinación 3, 7, 13, 16, 24 y 28, con el 36 como número extra. El premio Early Bird fue para la combinación 19, 22, 27 y 37.

Ei pozo de la loteria LOTTO 6/49 correspondió a la combinación 12, 13, 18, 22, 32 y 33, con el 19 como número extra.

SALVADOREÑOS ENVIAN GRABACION DE CANCIONES

MONTREAL - Los 11.500 Salvadoreños que han vivido durante los últimos siete años en el campo de refugiados de Mesa Grande en Honduras han enviado un mesaje de "fe y esperanza" al resto del mundo.

El mensaje viene en forma de un cassette llamado "Pedimos Paz" (We Ask for Peace), descripto por un trabajador de asistencia a los refugiados Jim Solkin como "un excelente ejemplo de la música folklórica hispana".

La grabación fue realizada en mayo en el campo de Mesa Grande por un coro de 60 voces y con el acompañamiento de 80 músicos, todos ellos refugiados que huyeron de la guerra civil en El Salvador.

Solkin, un residente de Montreal de 37 años de edad, ayudó a grabar las 10 canciones del cassette con un sistema portátil mientras trabajaba este año en Mesa Grande para los Servicios Católicos de Ayuda (CRS).

El cassette está a la venta en tiendas de música de Montreal, desarrollándose conversaciones para su distribución nacional a través de la cadena Sam the Record Man. Un video centrado en el cassette de los refugiados habrá de transmitirse en las redes televisivas MuchMusic y Musique Plus de la TV Paga.

El cassette, cuyo precio es 10 dólares, puede obtenerse por correo, escribiendo a: Montréal au Monde, C.P. 100, Station Place du Parc, Montreal H2W 2N1.

MUERTE EN CARTAGENA

TORONTO - El Ministerio de Relaciones Exteriores de Canada está investigando las circunstancias que rodearon a la muerte de John Franklin (Frank) Currie, un Torontoniano de 36 años de edad que cayera desde el balcón de un hotel de Cartagena, Colombia, la semana anterior.

Currie estaba junto con su esposa, Rhonda Florence, para quien la muerte representó la segunda tragedia familiar en poco tiempo. Hace dos semanas, la madre de la mujer murió en Canada mientras ella se encontraba de vacaciones en México con su marido, debiendo retornar al país

FONDO PARA NIÑO MEXICANO PASO A FIDEICOMISARIO PUBLICO

TORONTO - Luego de tres años y medio en manos privadas, el fondo especial creado para ayudar a un niño Mexicano ha pasado al control del Fideicomisario Público (Public Trustee), Hugh Paisley.

El fondo para ayudar a Alfredo Cárdenas (ahora de 14 años de edad y residente en la ciudad de Morelia junto con su madre, Elba) cuenta con 40.000 dólares. Pero el Fondo Florence Eden, iniciado en 198 4 por el contratista Torontoniano Roy Eden y su esposa, Wendy, para cubrir los costos de su tratamiento por el Síndrome de Goldenhar, un mal genético que le deformó el rostro, no es legalmente del niño.

La entrega del fondo al Fideicomisario por los Eden y el abogado Richard Michna significa que éste último debe considerar qué se hará con el dinero para beneficio de necesitados en Canada. La transferencia debió efectuarse porque los Eden no mantuvieron registros contables durante el período en que administraron el fondo, no presentando la información necesaria ante la oficina de organizaciones caritativas del Ministerio de Hacienda.

En México, mientras tanto, Elba Cárdenas gana un salario muy modesto y pasa necesidades junto con Alfredo.

Su familia no los ayuda. Ha trascendido que Elba sería prima del ex-gobernador del Estado de Michoacán, Cuauhtemoc Cárdenas, candidato a la Presidencia de México por el Partido Socialdemócrata, pero él se rehusa a ayudarla.

Un tío de Elba era Lázaro Cárdenas, el Presidente de México que nacionalizó la industria petrolera en 1938. Pero como los padres de Elba no se casaron, ella no tiene derecho legal alguno al dinero de la familia.

Por otra parte, el padre de Alfredo, Francisco Borges, se separó de Elba hace 13 años y no quiere ayudar a su vástago. Y Carlos, el nuevo compañero con que Elba vino a Toronto, se separó de ella una vez de regreso en México.

AUDIENCIAS PUBLICAS SOBRE LA ENSEÑANZA DEL INGLES COMO SEGUNDA LENGUA

TORONTO - Un Grupo de Trabajo de la Junta de Educación de Toronto (TBE), compuesto por funcionarios y asesores administrativos, trabajó durante 18 meses para preparar un Informe acerca de cómo fortalecer los programas de enseñanza del Inglés y los servicios de apoyo para los estudiantes inmigrantes y sus familias.

Algunas de las recomendaciones principales del Grupo de Trabajo incluyen al establecimiento de Centros de Recepción de la Familia, con presonal multilingue, enseñanza especializada y la provision de servicios de apoyo adicionales para los estudiantes inmigrantes y sus familias.

Los tópicos fueron no solamente educacionales. Para ayudar a que los inmigrantes obtengan el máximo de provecho de las oportunidades disponibles en su nuevo país, la Junta necesita del apoyo y ayuda financiera de los gobiernos provincial y federal.

Se han programado reuniones públicas para profesores, padres, estudiantes y las comunidades étnicas para responder a estas recomendaciones. La Junta de Educación necesita sus comentarios y sugerencias.

* Para conseguir copias del Informe, así como la lista de fechas, horarios y lugares de las audiencias públicas auspiciadas por la TBE, llamar a la Oficina de Información Pública: 591-8259.

* La nómina de audiencias es:

Martes 12 de Enero (7 pm), Canadian Polish Congress, Toronto District, 206 Beverly St.

Sábado 16 de Enero (1 pm), Portuguese Canadian Club, 722 College St.

Martes 19 de Enero (7 pm), Bloor Collegiate Institute (Cafeteria), 1141 Bloor St. West.

Miércoles 27 de Enero (7 pm), Greenwood Secondary School (Cafetorium), 24 Mountjoy Avenue.

Lunes 1 de Febrero (7 pm), Education Centre (Auditorium), 155 College St.

* Las presentaciones por escrito pueden enviarse directamente a:

Trustee Irene Atkinson, Chairman, ESL/D Work Group, Toronto Board of Education, 155 College St., Toronto, Ontario M5T 1P6.

TORONTO - El director asociado del programa de educación, D. Rutledge (sentado), hojea el informe acerca de las medidas para mejorar la enseñanza del Inglés como Segunda Lengua, junto con las fideicomisarias (trustees) de la Junta de Educación de Toronto, TBE, (desde la izq.) Irene Atkinson, Olivia Chow y Nola Crewe. En enero y febrero, la TBE realizará audiencias públicas sobre las recomendaciones contenidas en el documento.

LECTORES Y ANUNCIANTES:

el popular

PUBLICARA SU EDICION DE

NAVIDAD

EL JUEVES

24 DE DICIEMBRE

Y LA EDICION DE

AÑO NUEVO

EL JUEVES

31 DE DICIEMBRE

* EL POPULAR NO APARECERA LOS DIAS VIERNES 25 DE DICIEMBRE y 1 DE ENERO.

* A las personas interesadas en el video-cassette del Primer Festival de la Rockola, realizado en Toronto (St. Lawrence Market), para información, llamar a :

BUSTAMANTE'S VIDEO SERVICES
Video Recording VHS - BETA
Matrimonios, Bautizos, Primeras Comuniones, Cumpleaños, Fiestas en general.
Además, Transferimos Fotografías, Slides, 8mm, Super 8 Movie Film, A VCR Tape.
2690 Keele St., Suite 405, Downsview, Ont. M3M 2H2 Tel. 631-7554

LATINA JEWELLERS
PRECIOSOS REGALOS PARA EL Y ELLA!
Para Navidad o cualquier ocasión especial, Fabricamos Joyas en Diseños Exclusivos.
10, 14, 18 KARAT GOLD
Gran variedad en Diamantes Surtido Stock
* Visite a PEPE MENDIETA. TEL: 535-9217
Lunes a Sábado 11:00 am a 8:00 pm.
597 BLOOR ST. W., 2do Piso (a pasos de Honest Ed's)

Mr. Marina
MARINA ITALIAN CATERING LTD.
JOE GARISTO, PRES.
TEL. 654-4222
BAUTISMOS, PRIMERA, COMUNION, CONFIRMACIONES, COMPROMISOS.
ESPECIALISTAS EN CASAMIENTOS
LAS UNICAS 4 MODERNAS SALAS EN EL CORAZON DE LA CIUDAD
TODOS LOS VIERNES MARINA DINNER DANCE OFRECE A UDS. POR $15.00 UNA RICA CENA DE 6 PLATOS DIFERENTES, ADEMAS DE BAILE CON ORQUESTA LATINOAMERICANA
PARA RESERVACIONES: MARIA TEL. 654-4222
875 ST. CLAIR AVE. WEST TORONTO, ONT. M6C 1C4

BLIZZARD
Escuela de Manejo 626-8185
CURSOS TEORICOS Y PRACTICOS DESDE SU CASA
11 AÑOS DE EXPERIENCIA
ENSEÑAMOS EN TORONTO—MISSISSAUGA BRAMPTON NORTH YORK SCARBOROUGH
No deje para mañan. 626-8185

diciembre de 1987

pular

Propietario
DO URUEÑA
iguel Rakiewicz
Nelly Vega
Alberto Rodriguez
Jesus David
Patricio Alfaro
Margarita Curotto
Hugo Vera Mendez
Osvaldo Escobar
Juan Orellana
Reuter
Prensa Asociada

rtículos y opiniones publicados responsabilidad entera de sus esariamente el pensamiento de
licitarios preparados por este s aquí publicados son de su exroducción parcial o total sin onstituye plagio ante la ley 1987. Derechos Reservados
Monday through Friday ail Reg.No.2553 oronto
ndas St. W. Canada M6P-1X3. 531-2495.96.

dados por el NDP fueron s Liberales, dejando debilitados a los
ado en las urnas parecía memoria de Broadbent, ó que cualquier alianza Liberales, Conservadores embros del Partido del British Columbia, de rvadora, apuntaría funa lucha contra el Acuerdo no siendo de naturaleza
sutil prevista por Broadestablecer en las mentes Tampoco es claro que su meta con sólo una e votos en la Cámara de ocos Liberales podrían el libre comercio cuando corren las naciones excuentan con ése tipo de J., confrontadas por un onista.
ría convertirse, entonces, da carga electoral.

ICION

e automóviles de lujo, la el mercado que adquiere ector es particularmente
Bruce, explicó que a parrá a ofrecer un sedan de pe deportiva semejante a n Japón.
repercusión con su linea oyota se propone lanzar arca Lexus.
royecto Infiniti es de imestima que contribuirá magen de la compañía aró Bruce. "Demostrará que progresa y reportará
star mayor atención a los para lo que se esforzarán odelos Maxima y Stanza.
ha comenzado a enviar rvicio de los Estados ue trabajen en la fábrica n embarcados" debido a siempre está a la par del meses".
o plazo del mercado norcompetencia está en perantiene su objetivo de s 1.000.000 de autos y de la década del 90.
mento, según Bartsch, es imagen durante la que stigio ante la comunidad ensa y, en definitiva, el

CRECE LA IRA DE ARABES POR BAJAS PALESTINAS

JERUSALEM - El ejercito israeli hirio a otros siete palestinos en la Franja de Gaza y la Margen Occidental, mientras crecia la ira en el mundo arabe por la forma en que Israel sofoca los disturbios.

El Ejercito dijo que habia disparado contra manifestantes que arrojaban piedras en el campamento de refugiados Far'a, de Cisjordania, dejando un saldo de cuatro heridos. Un quinto palestino resulto herido en Kabatiya, en la Margen Occidental, y dos mas sufrieron lesiones en la zona de Gaza.

Mientras el ejerito informaba sobre los ultimos enfrentamientos, un diario israeli puso en duda sus cifras, acusandolo de realizar entierros nocturnos y de ese modo ocultar el verdadero numero de palestinos muertos.

Al-Hamishmar, periodico de tendencia izquierdista, afirmo que, segun fuentes militares y soldados de la reserva, al menos 25 palestinos, no 15 como dijo el ejercito, habian perecido en 12 dias de violencia.

El ejercito nego ofuscadamente que existiera un encubrimiento, diciendo que sus cifras provenian de una investigacion.

De acuerdo con estudios independientes realizados por Reuter, al menos 16 palestinos perdieron la vida hasta ahora en los territorios ocupados por Israel en la guerra de 1967.

El gabinete se reunio para escuchar un informe sobre la violencia, que actualmente se ha extendido a la zona arabe del este de Jerusalem y a Belen, lugar de nacimiento de Jesus y atraccion turistica en Navidad.

Los ultimos informes de disturbios provocaron enojo e indignacion en el mundo arabe.

Egipto, el unico estado arabe que hizo la paz con Israel, pidio al embajador israeli Moshe Sasson que transmitiera la indignacion de Egipto frente a lo que describio como brutales y opresivas medidas tomadas por Israel contra el pueblo palestino.

Periodicos sirios publicaron una declaracion del gobierno que ensalza las protestas palestinas en los territorios ocupados e insta a unirse a la revolucion.

"Lo que fue tomado por la fuerza, solo puede ser recuperado por la fuerza", afirma la declaracion.

En la ciudad libanesa sureña de Sidon, una multitud de aproximadamente 25.000 manifestantes entonando canticos anunciaba que se vengaria de Israel por la matanza.

La marcha fue la mas concurrida en tres dias de protestas antisraelies realizadas por palestinos y libaneses musulmanes a lo largo del Libano y sus 12 campos de refugiados.

El Papa Juan Pablo II expreso su preocupacion, condenando la violencia y diciendo que se sentia proximo a los que sufrian en la convulsionada region.

JERUSALEM, Israel - Efectivos de la policia de fronteras de Israel armados con bastones y gas lacrimógeno se llevan detenido a un joven Palestino durante los disturbios que tuvieron lugar en el sector Arabe de Jerusalem, durante los cuales se destrozaron los escaparates de bancos Israelies, colocándose también barricadas

ACUERDO SOBRE AYUDA PARA CONTRAS

WASHINGTON - El Congreso y la Casa Blanca llegaron a un acuerdo de principio para reanudar la asistencia financiera a los contras nicaraguenses, lo que aparentemente permitiria completar el paquete de leyes que reduciran el deficit presupuestario estadounidense.

El presidente de la camara de representantes Jim Wright informo a la prensa que se llego a un principio de acuerdo entre la Casa Blanca, el Senado y la camara baja por el que se proveerian 8,1 millones de dolares a los contras, en lucha contra el gobierno izquierdista de Nicaragua.

Wright señalo que 3,6 millones de dolares estaran destinados a ayuda no-militar y el resto al transporte. Estos fondos financiarn la guerrilla anti-sandinista hasta febrero.

El presidente Ronald Reagan habia anunciado en su alocucion semanal de radio que a menos que se incluyera una ayuda para los rebeldes respaldados por los Estados Unidos en la ley de gastos de 600.000 millones de dolares que debe votar el congreso, el vetaria esa medida.

NUEVA MISION ESPACIAL

MOSCU - El coronel Vladimir Titov, quien sufrio anteriormente dos contratiempos espaciales, fue elegido ayer para comandar una nueva mision a la estacion orbital sovietica Mir, informo la television estatal.

Titov, junto con el ingeniero de vuelo Musakhi Manarov y el investigador cosmonauta Anatoly Levchenko, sera lanzado hoy lunes del centro espacial Baikonur, en el Asia Central.

Una segunda tripulacion encabezada por el coronel Alexander Volkov tambien estaba preparada para viajar, pero no fue seleccionada.

El nuevo equipo trabajara durante una semana en el Mir con los actuales ocupantes Yuri Romanenko y Alexander Alexandrov, dando comienzo a una ocupacion humana permanente en el gigantesco laboratorio.

JEFE DE KGB VIAJA A VIETNAM Y LAOS

MOSCU - Viktor Chebrikov, jefe de la policia de seguridad sovietica (KGB) y miembro del gobernante buro politico dejo ayer Moscu para visitar Vietnam y Laos, informo la agencia noticiosa oficial Tass.

Su viaje coincide con el 70 aniversario de la fundacion de la Cheka, predecesora de la KGB, que se conmemorara hoy, lunes, en Moscu. Chebrikov, de 64 años, hablo el viernes en una celebracion anticipada del aniversario, pero el texto de su discurso no ha sido divulgado.

ARTES MARCIALES
MASCULINO Y FEMENINO
INFANTIL:
5 AÑOS EN ADELANTE
YOON'S TAEKWONDO

AEROBICOS - FISICO CULTURISMO
GIMNASIA
¡¡ APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD !!
YOON YEO - BONG
CINTURON NEGRO EN 7 mo. DAN DE TAE KWON DO
MAESTRO CON 15 AÑOS EN ESPAÑA
974 Bloor St. W. Toronto, Ont.
Tel: (416) 533-1221

-FUTBOL
-BEISBOL
-HOCKEY

CARLOS SPORT
CON TODO PARA EL DEPORTE.
HABLAMOS ESPAÑOL, ITALIANO, PORTUGUES E INGLES
SE SORTEARA UN TICKET DE IDA Y VUELTA AL CARIBE ENTRE LOS PRIMEROS 500 CLIENTES, GENTILEZA DE VOLAIR.
1317 ST. CLAIR AVE. WEST., TOR., ONT.
M6E 1C2 TELEFONO: 658-1212

ALFREDO CORDERO
Su agente latino
TORONTO CHRYSLER
Tenemos demasiadas existencias
Y QUEREMOS HACER UN NEGOCIO
FINANCIACION
DISPONIBLE PARA TODOS LOS AUTOS CAMIONES Y VEHICULOS DE DEMOSTRACION DEL '87, ASI COMO SELECTOS DEL '88
Las mejores ofertas de la ciudad
TORONTO CHRYSLER
321 Front. St. E.
Where front. St. Meets Eastern Ave.
368-7000

★LOS★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Un viejo problema familiar y de propiedades vuelve aparecer. Día irregular.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Revelación matutina sobre el trabajo o la salud requerirá de diplomacia para aliviar las consecuencias

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Procure evitar voler a quejarse por cuestiones de dinero o peculiaridades del ser querido

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Podrá analizar un problema con gran precisión. Por la noche, gana en una polémica.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Procure usar su mente en forma constructiva, en lugar de para buscar defectos ajenos.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Evite toda discusión por dinero con los amigos. Si no lo hace lo lamentará.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Visión deprimente de su trabajo, carrera o patrón. No se apresure y espere a que su propia perspectiva cambie.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Disputa por dinero con amigos o compañeros de grupo. Más concordia por la noche.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Los chismes y rumores son malos consejeros. Sea cuidadoso.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Deberá mantenerse ante la repetición de críticas de su pareja o jefe.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Problemas de comunicación para realizar un trabajo lejos de su base de operaciones.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Batalla verbal con el ser querido por cuestiones de dinero o gastos para el placer. Calma por la noche.

LOS ★ STROS DICEN

ARIES
1 de marzo
0 de abril

ejo problema familiar y ropiedades vuelve cer. Día irregular.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

elación matutina sobre ajo o la salud requerirá lomacia para aliviar las cuencias

GEMINIS
21 de mayo
21 de junio

cure evitar volver a rse por cuestiones de o peculiaridades del uerido

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

rá analizar un problema gran precisión. Por la e, gana en una ica.

LEO
23 de julio
2 de agosto

ocure usar su mente en constructiva, en lugar para buscar defectos os.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

ite toda discusión por ro con los amigos. Si no ace lo lamentará.

LIBRA
23 de setiembre
22 de octubre

sión deprimente de su ajo, carrera o patrón. No apresure y espere a que propia perspectiva cam-

ESCORPIO
Del 23 de ocubre al 21 de noviembre

isputa por dinero con gos o compañeros de o. Más concordia por la ne.

SAGITARIO
22 de noviembre
21 de diciembre

os chismes y rumores son los consejeros. Sea dadoso.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Deberá mantenerse ante la etición de críticas de su eja o jefe.

ACUARIO
el 21 de enero
19 de febrero

Problemas de municación para realizar trabajo lejos de su base operaciones.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Batalla verbal con el ser uerido por cuestiones de nero o gastos para el acer. Calma por la noche.

CLUB DEPORTIVO BARCELONA CORONO A SU PRINCESITA DE NAVIDAD

Valerie Velástegui Princesita saliente, junto a Dayana Paredes Princesita de navidad del año 87, instantes antes de que le hiciera entrega de la capa y corona. (Foto Osvaldo Escobar)

En la gráfica las niñas participantes en la ceremonia de coronación de Dayana Paredes como la Princesita de Navidad de Barcelona. Junto a las pequeñas está Gina Gallardo, Reina de la institución. (Foto Osvaldo Escobar)

El sábado pasado el club Deportivó Barcelona que actualmente no desarrolla ninguna actidad deportiva, coronó a su Princesita de Navidad Dayana Paredes, hija del conocido dirigente Osvaldo Paredes.

Dayana recibió la corona y la capa de manos de Valerie Velástegui, Princesita de la temporada 1986.

Estuyieron como Hadas Madrinas las niñas Carla Andrade y Yesenia Yanke. Niñas Angelitos fueron Shirley Llerena y Sandra Neira. Como portadora de la cinta estuvo Linda Castro y como Caballero el niño Carlos Argudo.

También en esta ocasión hizo su arribo Santa Claus, con regalos para todos los niños presentes.

Esta velada social se efectuó en el Yorkwood Comunnity Centre del municipio de North York y contó con la presencia de la discoteca Quisqueya de Gaby Peña.

El club Barcelona actualmente se encuentra con su actividad deportiva en receso, y a diferencia de años anteriores, ahora no tiene ningún equipo jugando en el torneo infantil Copa El Popular, ni tampoco un equipo de adultos compitiendo en alguno de los torneos de indoor soccer que se desarrollan en nuestra ciudad.

BLONDIES
DISCOTECA
ORGANIZA GRAN BAILE
CON COMIDA BUFFET
POR AÑO NUEVO
DICIEMBRE 31
7 pm a 4 am
CON LA DISCOTECA EL DINAMICO
INCREIBLE PERO CIERTO
LA PAREJA $ 35 CON COMIDA
POR PERSONA SOLA $ 20
NIÑOS $ 10
MENU BUFFET
ESCABECHE DE POLLO · ARROZ CON CARNE
· ENSALADA RUSA · CEVICHE DE PESCADO
CHICHARRON DE CAMARONES · ENSALADA MIXTA
· BOCADITOS Y OTROS · CAFE O TE
DIVIERTASE A LO GRANDE CON SU FAMILIA EN UN SITIO NUEVO Y SANO BAILANDO LAS NUEVAS MUSICAS DE SALSA CUMBIAS MERENGUES Y DISCO
DECORADO CON NUEVAS LUCES, HABRA SERPENTINAS, GORROS, PITOS, ETC.
HAGA SUS RESERVACIONES AHORA MISMO
T- 532-6716
767 Dovercourt. ESQ. BLOOR.

940 Bloor St. W. Tel: 534-1171(2)
Toronto
ANDINA TRAVEL AGENCY
GRUPO A ECUADOR GUAYAQUIL - QUITO
Salida 22 DEC.
TARIFA SIN COMPETENCIA.
ESPECIALES A CUBA
DISPONEMOS DE ESPACIOS PARA EL CARIBE, CENTRO Y SUD AMERICA Y EUROPA
CONSULTENOS A SUSANA
PATRICIA - IRMA - ARNALDO Y RAMON

DIMENSION 85
AM 1540 STEREO
RADIO/TV INTERNATIONAL
CHIN
MUSICA ACTUALIDAD DEPORTES
FELICES FIESTAS
A TODA LA COMUNIDAD
HISPANA

EXITOSA PEÑA RESTAURANTE ROBERT DAMNIFICADOS PERUANOS

Segundo Pacheco, fue uno de los artistas más aplaudidos en la Peña de la Solidaridad del Restaurante Robert. Pachequito, nuevamente se "robó" la simpatía de los concurrentes. (Foto Hugo Vera Méndez).

Juan Alarcón, miembro de la Comisión en la Fiesta de la Solidaridad, con Lidia y Roberto, propietarios del Restaurante Robert, quienes donaron el 25% de las ganancias, a la noble causa de ayudar a los damnificados peruanos. (Foto Hugo Vera Méndez).

Todo un éxito fue la Peña musical celebrada en el Restaurante Robert, en favor de los damnificados de las catástrofes naturales ocurridas recientemente en la ciudad de Chanchamayo, Perú.

La solidaridad de los artistas hispanos de Toronto, se hizo presente nuevamente en beneficio de las cerca de dos mil personas, que han perdido familiares cercanos y sus hogares.

Extraoficialmente se recolectaron más de dos mil dólares, sin embargo esta cantidad aun no está oficializada porque se cuenta con la promesa de la donación de mil dólares por parte del señor Rafael Silva.

Por concepto de ingresos en la puerta, se sumó la cantidad de 525 dólares. Las diferentes rifas, arrojaron 307 dólares, mientras los propietarios del Restaurant Robert, Lidia y Roberto, donaron el 25% de los ingresos líquidos del sábado, cuya cantidad alcanzó la suma de 287 dólares.

Sumando todas estas cantidades, dan un total de 1.119 dólares, más los mil dólares prometidos, arrojarían la suma de 2.119 dólares en favor de los damnificados peruanos.

La caravana artística de primera línea presente, estuvo integrada por Peque, Sofía Chiriboga, Isabel Cárdenas, Karen, Jorge Giuria, el hermano Juan Pérez, Segundo Pacheco, Gloria Benavides, Lucy Villa, José Saenz, Willy Chávez, los guitarristas Sixto Pareja, Sergio Velástegui; el organista rumano Zaharia Anghel, el percusionista Juan Carlos Lazón, Alberto Herrera y sus castañuelas.

El grupo Inka que preside José Saenz, aparte de ofrecer sus actuaciones

EL SR. LAZARO HERNANDEZ.

Les quedó eternamente agradecido a todos y cada uno de los amigos que asistieron a la celebración de la velada ofrecida en vísperas de San Lázaro, el pasado día Jueves 16 de Diciembre.

Un agradecimiento en especial a sus amigos que tan generosamente ofrecieron su ayuda, los Señores Paul Flanders, Luis Peña y Raul Díaz.

TORONTO EXPORT
¡ ATENCION !
NO SE PIERDA EL DERECHO A SU MENAJE
VISITENOS
COMPRE SUS ELECTRODOMESTICOS AQUI Y RECIBALOS EN BOGOTA MEDELLIN CALI.
PRECIOS DE EXPORTACION
SOMOS DISTRIBUIDORES DE : SONY, GENERAL ELECTRIC, WHIRLPOOL.
DESPACHAMOS VIA AEREA ENCOMIENDAS, EQUIPAJES, CONTAINERS, Y SE LOS ENTREGAMOS EN MEDELLIN EN SU PROPIA CASA
8481 KEELE ST. UNIT 15
TEL. 738-8639
ABIERTO DE LUNES A VIERNES DE 9 A 5 PM.
Y SABADO DE 9 A 3 PM.

POR NAVIDAD GRAN LIQUIDACION
PEPE JEWELLERY
Le ofrece toda clase de joyas a precios de realización
CADENAS ANILLOS BRAZALETES
En oro de 10, 14, y 18 Kt.
GRAN VENTA DE RELOJES

PRECIOS ESPECIALES
VISITENOS Y LOS COMPROBARA
Hacemos reparaciones y trabajos especiales con esmeraldas y diamantes.
Consulte a su propietario
PEPE TRUJILLO
Dirección 660 1/2 Bloor St. W. (y Manning)
TELF.537-0678
Lunes a Sábado de 10 am a 9 pm.

ciembre de 1987

A PEÑA
ROBERT
RUANOS

, el percusionista
arlos Lazón, Alber-
Herrera y sus
elas.

grupo Inka que
José Saenz, aparte
ecer sus actuaciones

NANDEZ.

agradecido a
amigos que
de la velada
an Lázaro, el
Diciembre.
special a sus
erosamente
Señores Paul
ul Díaz.

ERY
precios de
ALETES
Kt.
ECIOS
ECIALES
PROBARA
y
con
tario
y Manning)
om.

EN EL
EN FAVOR DE

gratuitas, tuvieron la amplia tarea de trabajar en la atención del numeroso público que repletó el local de Roberto y Lidia.

En la animación y conducción del amplio programa artístico, estuvo Alex Zisman del Canal 47, quien fué preciso en la presentación de los artistas.

La alegre velada, se entristeció por momentos al recordarse el plantel aliancista que pereció en un accidente aéreo, hace cerca de dos semanas en Lima, Perú.

Esta peña efectuada el sábado pasado, fue otra verificación más que el Restaurante Robert, definitivamente se ha consolidado como un centro artístico en donde las personas con inclinaciones para destacar en el difícil mundo de la canción, pueden desarrollar sus talentos artísticos, acompañados musicalmente por experimentados guitarristas.

En la velada del sábado reciente se escucharon canciones del amplio repertorio peruano, ecuatoriano e internacional en las voces de sus mejores exponentes residentes en Toronto.

(Hugo Vera Méndez).

Peque, demostró nuevamente que es la cantante peruana preferida por el público hispano de Toronto. (Foto Hugo Vera Méndez).

Jorge Gluira, Sofía Chiriboga, Karen, Isabel Cárdenas y el hermano Juan Pérez, ofrecieron sus actuaciones en forma desinteresada. (Foto Hugo Vera Méndez).

EL CAMINO
SU ALMACEN LATINO
"RINCON DE LATINOAMERICA EN TORONTO"
PARA NAVIDAD
LA MEJOR VARIEDAD EN MUSICA TROPICAL Y MELODICA RECIEN LLEGADA
ADQUIERALA EN DISCOS O CASSETTES
¡EL REGALO IDEAL!
UNA COLECCION DE 24 CASSETTES CON DIFERENTES TIPOS DE MUSICA
648 A BLOOR ST. W. T: 536-5777

CASA HISPANA
Y SU NUEVA GERENCIA TIENEN EL AGRADO DE PRESENTARSE A NUESTRA COMUNIDAD OFRECIENDO MUCHOS CAMBIOS Y BUEN SERVICIO
AHORA PARA TODA NUESTRA DISTINGUIDA CLIENTELA BRINDAMOS TODOS LOS ANTERIORES SERVICIOS EN
PRODUCTOS LATINOAMERICANOS, ESPAÑOLES, Y DEL CARIBE
ADEMAS DE PONERNOS A SUS ORDENES EN NUESTRO MINISUPERMARKET
ARTICULOS DE LIMPIEZA, VEGETALES FRESCOS, DISCOS, CASSETTES, LIBROS, DIARIOS Y REVISTAS.
1836 WESTON RD AT LAWRENCE
247-1590
LUNES A SABADOS 10 AM A 9:30 PM
DOMINGOS 10 AM A 7 PM.

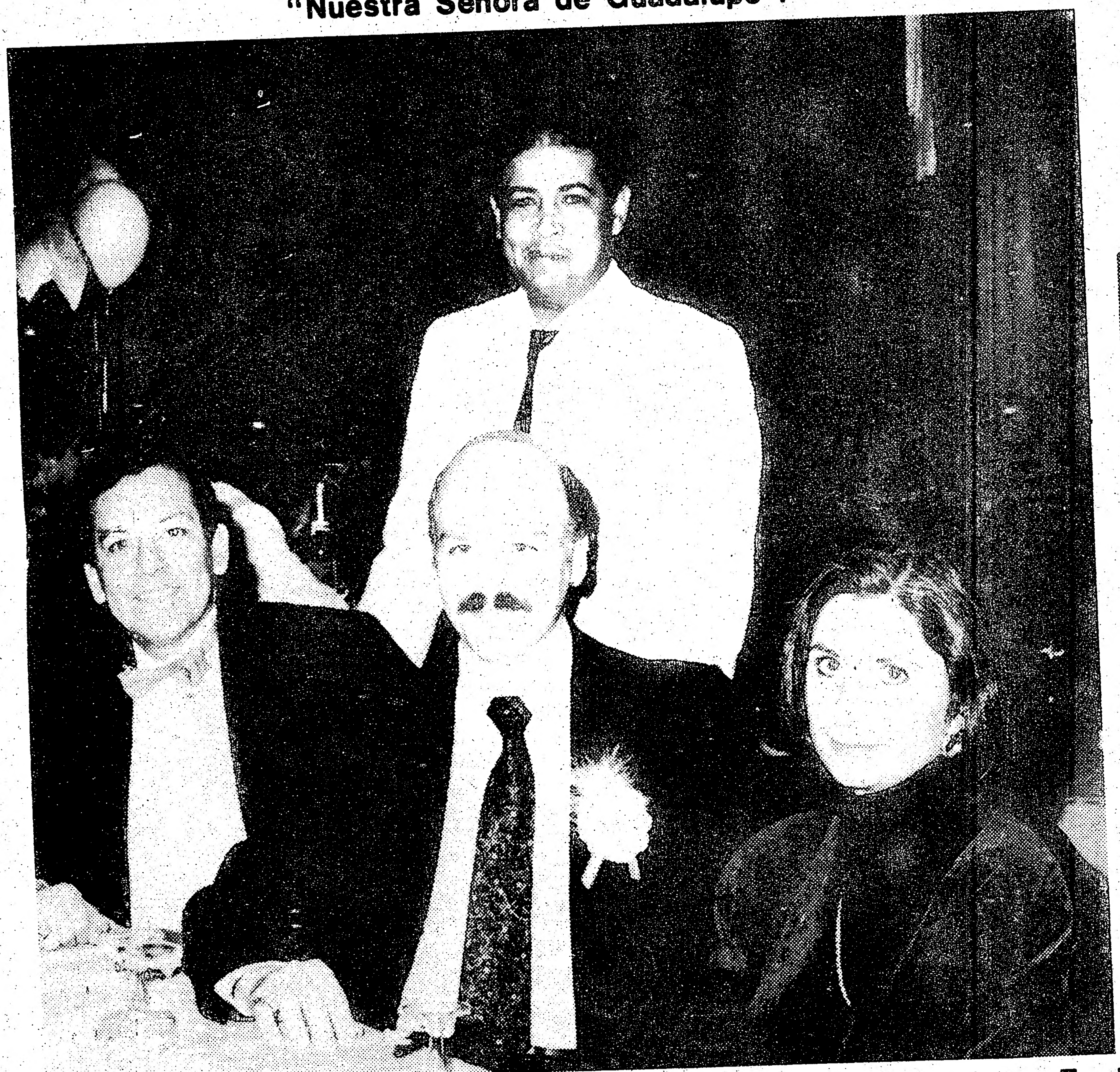
AHORRE HASTA 50%
RESERVACIONES DE ULTIMO MINUTO
IBERO HOLIDAYS
3060 DUNDAS STREET WEST, TORONTO, ONT. TEL: 769 - 6500
2638 EGLINTON AVE. WEST, TORONTO, ONT. TEL: 652 - 0026
2172 EGLINTON AVE. WEST, TORONTO, ONT. TEL: 781 - 1123
VIAJES DE VACACIONES
ESPAÑA .... DESDE 699.
MEXICO .... DESDE 399.
JAMAICA .... DESDE 359.
PERU .... DESDE 729.
ECUADOR .... DESDE 829.
UN SERVICIO MUNDIAL COMPLETO DE VIAJES DE VACACIONES Y NEGOCIOS
VIAJES DE NEGOCIOS

339 BLOOR ST. W. SUITE 222
Sanchez TRAVEL
SALVADOR $ 636
SANTIAGO $ 1.218
BUENOS AIRES $ 1.318
MONTEVIDEO $ 1.318
LIMA $ 799
COLOMBIA $ 940
ECUADOR $911
CUANDO PLANEE VIAJAR A SUDAMERICA O TRAER A ALGUN FAMILIAR DE VACACIONES AL CANADA, CONSULTE NUESTROS PRECIOS Y SERVICIOS, NO SE ARREPENTIRA
HAMILTON (416) 521-6413
TORONTO 598 2525
KITCHENER 749 7043

INOLVIDABLE RESULTO LA CELEBRACION DE LOS QUI

Guisella Karina, comulgando en la santa misa celebrada en la Iglesia "Nuestra Señora de Guadalupe".

Jorge Lenin Vargas, bailando con Guisella Karina, el clásico vals "Danubio Azul", durante la fiesta del sábado pasado.



Jorge Lenin Vargas, con sus distiguidos invitados Lorne Burke, Presidente de la "Modular Windows of Canada Ltd." y señora. En la gráfica, se encuentra Félix Redwood.

El Reverendo sacerdote García, despidiéndose de Guisella Karina, a la salida de la iglésia en donde se efectuó la misa en su h... Lenin, contempla la escena.

Los esposos Vargas-Menéndez, con el joven Lorenzo Redwood y el padrino Wilson Rodríguez, durante la misa de bendición de los 15 años de Guisella Karina.

Guisella Karina Vargas Menéndez, celebró sus quince años, con una fiesta inolvidable, celebrada el sábado reciente en Toronto. Los padres de Guisella Karina, Jorge Lenin Vargas Dueñas y Nelly Menéndez de Vargas, no escatimaron esfuerzos para organizar esta elegante fiesta, que será recordada por siempre, por quienes tuvieron el honor de presenciarla.

La celebración de los dulces quince años de Guisella Karina, por momentos daba la impresión de ser una fiesta salida de los cuentos de hadas, por la elegancia de las cerca de 50 personas que participaron en la sincronizada ceremonia que duró cerca de una hora.

Primeramente se realizó la santa misa en la Iglesia "Nuestra Señora de Guadalupe" por el reverendo padre García, en honor de Guisella Karina.

La recepción se realizó en los elegantes salones de "La Caverna Room", que quedó empequeñecida por la enorme cantidad de invitados, quienes aparte de presenciar la brillante ceremonia, disfrutaron de una deliciosa cena y bebidas, y bailaron al compás de la orquesta Onda Latina.

Melba Delgado, fue la encargada dirigir el programa de celebración, que se inició con el ingreso de la corte de honor, compuesta por quince parejas. Seguidamente los pequeños pajecillos, se instalaron en la pista del local.

Los padrinos de los quince años de Guisella Karina, Wilson y Aracely Rodríguez y los familiares de la cumpleañera, igualmente formaron parte del programa luciendo un traje similar.

En la parte final de esta primera parte del programa, Guisella Karina acompañada de su padre Jorge Lenin, recibieron una calurosa ovación de los presentes en su ruta hacia el estrado c... Caverna".

El poeta... Alberto M... cargo la ... quinceañer... Molina, h... reconocid... telectual, p... bellas palal... la homena... la interver... escritor ... celebración... cambio ... estuvo a c... la festejad... el enorm... donde ... ingresa a... nuestra co...

Don ... familiar c... cargo el b... la nueva... Karina.

Una d... emotivas... el mensa... Vargas, ... Guisella ... parte c... alocució...

DE LOS QUINCE AÑOS DE GUISELLA KARINA VARGAS

Guisella Karina, alegremente corta el primer trozo de la gigantesca y espectacular torta en la fiesta de sus quince años, ofrecida por sus queridos padres.

en donde se efectuó la misa en su honor. Jorge Lenin, contempla la escena.

Jorge Lenin Vargas, colocando el zapato de señorita, a su hija Guisella Karina.

El poeta Alberto Molina, en plena exaltación de Guisella Karina. A un costado Jorge Lenin Vargas, quien lagrimeó de tanta emoción, por la magnífica fiesta que ofreció a su hija, conjuntamente con su esposa Nelly.

Caverna Room", que quedó empequeñecida por la enorme cantidad de invitados, quienes aparte de presenciar la brillante ceremonia, disfrutaron de una deliciosa cena y bebidas, y bailaron al compás de la orquesta Onda Latina.

Melba Delgado, fue la encargada dirigir el programa de celebración, que se inició con el ingreso de la corte de honor, compuesta por quince parejas. Seguidamente los pequeños pajecillos, se instalaron en la pista del local.

Los padrinos de los quince años de Guisella Karina, Wilson y Aracely Rodríguez y los familiares de la cumpleañera, igualmente formaron parte del programa luciendo un traje similar.

En la parte final de esta primera parte del programa, Guisella Karina acompañada de su padre Jorge Lenin, recibieron una calurosa ovación de los presentes en su ruta hacia el estrado central de "La Caverna".

El poeta ecuatoriano don Alberto Molina, tuvo a su cargo la exaltación de la quinceañera. Don Alberto Molina, hizo gala de su reconocida pluma intelectual, para brindar unas bellas palabras en honor de la homenajeda. Finalizada la intervención del poeta y escritor portovejense, la celebración prosiguió con el cambio de zapato, que estuvo a cargo del padre de la festejada. Este acto lleva el enorme significado en donde la quinceañera ingresa a la sociedad de nuestra comunidad hispana.

Don José Bravo, un familiar cercano, tuvo a su cargo el brindis en honor de la nueva señorita Guisella Karina.

Una de las partes más emotivas del programa, fué el mensaje de Jorge Lenin Vargas, hacia su hija Guisella Karina. En gran parte de su inspirada alocución, el orgulloso padre, recordó los primeros años de su simpática hija, asi mismo agradeció a todas las personas que hicieron posible esta brillante velada, entre estas personas, destacó la tarea cumplida por su hija Beatriz, que verdaderamente se constituyó en el artífice de esta celebración. La parte final del discurso de Jorge Lenin, lleva unas frases que encierran todo lo que siente tanto él, como su esposa: "Esta fiesta es el mejor regalo que en vida nunca, ni imaginamos siquiera".

Finalmente, Jorge Lenin, tremendamente emocionado, bailó el clásico vals, "El Danubio Azul" con su señorita hija Guisella Karina, en medio de los aplausos de los enternecidos concurrentes que destacaron el notable esfuerzo de la familia Vargas, en brindar esta grandiosa fiesta quinceañera que vivirá por siempre en los recuerdos de Guisela Karina, sus familiares y los numerosos presentes.

Don José Bravo Vera, hace el clásico brindis en honor de la quinceañera Guisella Karina.

LORD STALIN PUNTERO ABSOLUTO DE LA QUINTA CATEGORIA EN LA COPA DIARIO EL POPULAR

El equipo Lord Stalin de la categoria 81-82, logró un importante triunfo sobre Selección Argentina por 1-0, quedando como puntero de la serie. (Foto Osvaldo Escobar)

Lord Stalin de la categoria 81-82 derrotó a Selección Argentina por la cuenta mínima, y de paso le quitó la delantera a Juventud Latina. El único tanto del partido fue anotado por Mauricio Alvarado que se convirtió en la figura del partido y de la semana.

Con este triunfo Lord Stalin completa cuatro partidos y cuatro victorias, siete goles a favor y dos en contra. Su seguidores más cercanos son Chile 79 y Juventud Latina que cuentan con seis puntos.

Cierra la tabla de posiciones con 1 punto Deportivo Christie que el sábado pasado anotó su primer gol del torneo por intermedio de Timoty Garzon. En esta ocasión Christie cayó ante Deportivo Colombia por 3-1. Los goles de Colombia fueron marcados por Roger Loor en tres oportunidades, jugador que también se convirtió en la figura del partido y de la semana.

En la cuarta categoria 79-80, Deportivo Colombia sigue como puntero absoluto de la serie a tres puntos de su seguidor más cercano, contando además con la delantera más efectiva del campeonato, la que ha anotado 11 goles en 5 partidos. Deportivo Colombia en esta última fecha dió fácil cuenta de Chile Lindo por el abultado marcador de 6-0. Los goles del triunfador fueron anotados por Matias Perello (1), Luis Herranz (3) y Mitchel Fernández (2). Con estas anotaciones estos dos últimos jugadores se convirtieron en los goleadores de la serie con 4 goles cada uno. Cierra la tabla de posicones en la cuarta categoria, Barrabases que aún no conoce la victoria y es el único equipo del campeonato que todavia no anota un gol.

Por la tercera serie 77-78, Selección Argentina pasó a la punta al derrotar a Jane y Finch "el equipo del pueblo" por dos tantos a cero. Los goles de Argentina fueron marcados por Marcos Cavalieri y Claudio Macari. Selección Argentina cuenta con 6 puntos al igual que Ecuador Juniors, pero con una mejor diferencia de goles, aún teniendo un partido menos. Jane y Finch que cuenta con un buen plantel, hasta el momento no conoce la victoria y cierra la tabla de posiciones con 0 punto, tres goles a favor y doce en contra.

La segunda categoria 75-76 cuenta con plantel que a partir de la segunda fecha tomó la delantera y de ahi no se ha movido. Se trata de América que tiene uno de los mejores planteles de este torneo y que el sábado pasado ganó a Atlético El Salvador por 2-0. Los goles de América que tiene la delantera más efectiva del campeonato con 5 goles en 4 partidos; fueron anotados por Henry Flores y Diego Alvarez. América tiene además una de las vallas menos batidas del torneo con una sola caida.

Uruguay que hasta la última fecha iba de colista, ganó su primer partido Al derrotar a Chile 79 por 2-1. Los goles charruas fueron marcados por Oliver Borkowsky en dos oportundades, mientras que el tanto de Chile 79 lo anotó Edwin Rojas.

En la primera serie cayó el invicto Deportivo Colombia y perdió el liderazgo. Su verdugo fue Christie que en un vibrante partido los derrotó por 5-3. Los goles de Christie vinieron por intermedio de Givanni Sandoval (1) Pascual Palma (2) y Kirk Gonsalves (2). Con esta victoria Christie queda comandando la tabla de posiciones con 7 puntos en 5 partidos, 9 goles a favor y 6 en contra.

Uruguay por su parte en un partido lleno de emotividad, sobre la hora derrotó a Aucas por la cuenta de 4-3. Los goles de Uruguay fueron anotados por Jean Casal (2), Angel López y Milton Perez, mientras que los de Aucas fueron por intermdio de Andrés Escobar, Carlos Carvajal y Paul Calero.

RESULTADOS GENERALES

5ª categoria 81-82
CHILE 79 7 URUGUAY 1
LORD STALIN 1 S. ARGENTINA 0
COLOMBIA 3 CHRISTIE 1

4ª categoria 79-80
CHILE 79 2 URUGUAY 0
S. ARGENTINA 3 JUVENTUS DEL PERU 0
COLOMBIA 6 CHILE LINDO 0

3ª categoria 77-78
CHILE 79 1 URUGUAY 0
S. ARGENTINA 2 JANE Y FINCH 0
ECUADOR JR. 1 COLOMBIA 0

2ª categoria 75-76
URUGUAY 2 CHILE 79 1
AMERICA 2 EL SALVADOR 0
CHRISTIE 3 COLOMBIA 1

1ª categoria 73-74
AMERICA 2 COLO COLO 0
URUGUAY 4 AUCAS 3
CHRISTIE 5 COLOMBIA 3

GRAN FIESTA GRAN !
Sabado 26 de Diciembre, 1987
desde las 7:00 p.m.

ST. HELEN'S CHURCH
1678 Dundas St.W. (con Lansdowne)
Discoteca: GALAXIA SOUND

DONACION: $5.00

Toronto Chilean Society

college travel centre
(formerly sur travel)
SIRVIENDO SIEMPRE A NUESTRA COMUNIDAD!
[illegible] College St., Toronto, Canada M6G 1A6 Telex [illegible] TOR FAX (416) [illegible] TEL: (416) [illegible]

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES
INMIGRANT WOMENS CENTRE

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante principalmente en el area de la salud. Ud puede obtener información general, orientación y servicio de consulta médica relacionada con:

Control de la natalidad. Infertilidad. Menopausia y otros problemas femeninos.

Test de embarazo y de prevención del cancer.

Los servicios de orientación y clinica médica son gratuitos y confidenciales (No se requiere OHIP).

Horario de oficina:
10 am a 5 pm.
Clínica Médica martes de 5 a 8 pm.

El servicio y las consejeras hablan español.

750 Dundas St. W.
Suite 301 Telf.
367-1388

THE FRAMING WORKSHOP

Enmarcamos cuadros, diplomas, afiches, fotos, pinturas al óleo, etc. Bajos precios y mejores materiales.

127 Jefferson Ave. M6K 3E4
Toronto, Ont. (King y Dufferin)
Telf.: 588-2421

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
374 COLLEGE ST. OFICINA 203
(al este de Bathurst)
926-8088

The Travel Depot Inc.
4959 Dundas St.W. Islington, Ont. | 1593 Wilson Ave Ste 202 Downsview, Ont.
241-5201
BUENOS AIRES - MENDOZA - MONTEVIDEO
DESDE 1.318 DOLARES

SANTIAGO	desde	1.218.00
ECUADOR	desde	840.00
REP.DOMINIC.	desde	340.00
COLOMBIA	desde	420.00
MEXICO	desde	390.00

IATA "ALGO MAS QUE VIAJAR"

CAMPEONATO DE INDOOR SOCCER BARRABASES

BINGO...15 DE CHILE 79 VETERANOS

FOTOS Y TEXTO JUAN ORELLANA.

El Chile 79 veteranos A obtuvo la mayor goleada del campeonato al imponerse a su similar de Colo Colo por la no despreciable cifra de 15 a 2, en un partido que no mantuvo las espectativas en el cifradas, ya que los del cacique se presentaron con su gente justa sin sustitutos y no pudieron parar la maquina del 79 comandada por los hermanos Soto. Los goles fueron anotados por Alex Céspedes (4), José Arancibia (3), Carlos Soto (2), Rigoberto Zamorano (2), Juan Soto, José Oyarce, Humberto Valderrama, Carlos Varas. Los goles colocolinos, fueron anotados por John Anderson.

El Chile 79 B veteranos también salió victorioso de su compromiso al imponerse a Barrabases B por el score de 5 a 3, anotaron para los vencedores Carlos Donoso (4) y Francisco Zamora, mientras que por los dueños de casa lo hicieron Guillermo Torres (2) y Patricio Oteiza.

En el tercer partido de la tarde en la categoría Veteranos Copihues Rojos venció a Commander 6 a 4 con goles de Ramón Juárez (3), Pedro Bonilla (2) y José Briones, los tantos de Commander fueron convertidos por Miguel Alvarez (2), Humberto Otálora y Juan Guzmán.

En la categoria ADULTOS B se jugaron tres partidos. En el primero de ellos el puntero Copihues Rojos venció en un vibrante partido al Cuscatlán por el marcador de 3 a 2 quedando sólo al tope de la tabla con 8 puntos mientras tanto Cuscatlán fue relegado al fondo de la misma. El autor de tres goles del Copihues fue el joven Gustavo Jiménez, respondieron para "Cusca" Walter Trigueros y Luis Valdés.

Deportivo Galicia al vencer a Chile 79 por 3 a 2 se ubicó en el segundo lugar de la tabla con 6 puntos en cuatro partidos. Los tres goles gallegos fueron anotado por Abelardo Ochoa, descontando para el 79 Claudio Meneses y Richard Aguila.

El Salvador obtuvo su primera victoria a expensas del Cruz Azul a los cuales venció por el marcador de 4 a 1 con tantos de Héctor Aparicio y tres de Fernando Guerrero, el gol azulejo fue anotado por Mario Calderón.

CATEGORIA ADULTOS A.

Cuscatlán logró una victoria impresionante de 10 a 3 sobre Bradley, equipo que va "cuesta abajo en la rodada", con dos derrotas consecutivas después de un auspicioso inicio en el torneo. Cuscatlán por su parte sigue rindiendo en forma acostumbrada y cosechando puntos en una serie que es sumamante pareja.

Los goles fueron anotados por Hugo Triviño (4), Saúl Herrera (2), Luis Carranza (2), Angel Santis y Gerson Rivera. Los tres goles de Bradley fueron anotados por Christian Bailey.

Colo Colo alcanzó una importante victoria sobre Chile 79 al vencer por el score de 3 a 1 con goles de Cristian Cheuque (2) y Victor Canto, el gol del 79 lo anotó Ricardo Díaz.

El otro encuentro por esta categoría Copihues Rojos empató a tres goles con Barrabases, encuentro que se vió empañado por la lamentable fractura que sufriera el hábil jugador de Copihues, Guillermo Rojas.

Los goles de este cotejo fueron anotados por Miguel Beretta (2) y Guillermo Rojas, mientras que por los dueños de casa lo hicieron Marcos Gálvez, Vladimir Leiva y Carlos Carvajal.

El presidente de Barrabases nos informó que en la próxima fecha, a disputarse el primer sábado del 88, se cobrará en boleterías dos dólares por persona, destinándose un dólar a beneficio de los deudos de los jugadores de Alianza Lima muertos trágicamente hace algunos días.

El golero del Cuscatlán, Lemos, le corta la entrada al delantero del Bradley evitando la caída de su valla.

Bradley comenzó su participación en forma bastante auspiciosa, pero los dos últimos partidos han sido derrotas, se esperan mejores resultados de este equipo que en el papel luce bien.

SAN ANTONIO S.F.C.

Invita cordialmente a sus socios y amigos a la

FIESTA DE NAVIDAD FAMILIAR 1987

Exaltación y Coronación de la Princesita de Navidad

LESLY 1ª y su Corte de Honor

Entrega de regalos a los niños presentes

CENA Y BAILE

Amenizará la prestigiosa Discoteca de JEFF BURGOS.

DICIEMBRE 24

*** Nota: Entrada sólo con invitación**

la casa del **mosto português**

ustedes son nuestros mejores clientes.

servir a toda la comunidad Hispana, y que ustedes lleven a su mesa diaria un buen vaso de VINO.

Llame ya mismo a ROBERTO u OSVALDO al

897-5556 / 7

53 DUNDAS W., MISSISSAUGA

1 cuadra al Oeste de Hurontario

RIOBAMBA ACABO CON EL INVICTO DE LOS PIRATAS EN EL TORNEO DEL ATLETICO ECUADOR

"Mariscal" Albornoz, neutraliza un ingreso del jugador Mero del Técnico.

Atlético Riobamba, brindó una gran sorpresa al derrotar a Los Piratas por score de 5-4, en un partido vibrante que se definió en los últimos 15 segundos del segundo tiempo.

Fernandito Córdova, se vistió de luces, como si fuera un torero, "El niño del Cañar", se ganó "rabo, orejas y patas", al anotar el gol triunfal para el Atlético Riobamba. Córdova, demostró que es uno de los mejores jugadores hispanos en la modalidad de indoor soccer.

Riobamba, ganó en base a que sus integrantes jugaron con mucho amor propio., en cambio por las filas de Los Piratas, se notó una excesiva confianza. Riobamba, jugó en buen primer tiempo, que finalizó con el marcador a su favor por 3-1.

En la segunda parte, Los Piratas, levantaron cabeza, y lograron empatar el marcador 4-4, pero el gol de Fernando Córdova, fue de alguna manera justo, aunque Riobamba, había hecho los méritos para ganar este cotejo.

En otro de los partidos del sábado último, Deportivo Christie, demostrando su real poderío, goleó sin mayores problemas al Deportivo Técnico, por la cuenta de 7-2.

Técnico, sólo fue rival en los minutos finales del primer tiempo; en la segunda fracción, hubo un sólo equipo en la cancha, y ese fué el Christie, demostrando de una manera clara y contundente, que cuenta con un plantel de jugadores de real jerarquía, que en cualquier momento pueden decidir un partido.

Gonzalito Martínez, de potentes disparos inatajables, señaló tres goles, "El Genio" Lazón, hizo dos tantos, mientras el "Mariscal" Albornoz se hizo presente con un gol, lo mismo que el portugués Frank Andrade.

Por el Deportivo Técnico, que fué más ruido que nueces, descontó por intermedio de Diego Lindao y Gustavo Mero.

En otro partido con resultado sorpresa, Sur Soccer y Norte y Sur Unidos, igualaron a dos tantos por lado. Sur Soccer, iba ganando cómodamente por dos a cero, hasta promediar el segundo tiempo. Pero los rivales, se fueron superando en base a la calidad de Pablito Rivadeneira y Pepe Llerena, y lograron igualar el marcador. Richard Cámara y Juanjo Furtado, dieron los goles del Sur Soccer. Por su parte Pepe Llerena y Hugo Coveñas, hicieron lo propio para el Norte y Sur.

Universidad Católica, logró su primer punto en el torneo al empatar a dos tantos por lado con Nacional, en el partido que abrió la fecha sabatina en el King Edward.

Indoamérica, se viene constituyendo en el equipo sorpresa del torneo de adultos, su victoria sobre el Chile 79 por 2-1, así lo demostró. Indoamérica, cuenta con un grupo de jóvenes jugadores que se brindan íntegros en la cancha, siendo una de las virtudes principales de este equipo que preside Julito Requena.

El "Profesor Pichicueto" Villar, el entrenador de este equipo, en esta oportunidad aprovechó que el Chile 79, sólo acudió al partido con cinco jugadores y no tuvo ningún reemplazante en la banca. De esta manera, "Pichicueto", fue rotando constantemente a sus jugadores entre titulares y suplentes, dándole un ritmo rápido al juego, que agotó a los jugadores rivales, y de esta manera ganaron el partido con goles de Julián Armas y Carlos Bulnes. Chile 79, descontó por medio de Lugui Proto.

Lord Stalin alcanzó un nuevo triunfo sobre el Ben Ross por la cuenta de 4-3.

El equipo Indoamérica, se está convirtiendo en la sensación del Torneo de Adultos del Atlético Ecuador. (Foto Hugo Vera Méndez).

Acción del reñido partido entre Los Piratas y el Atlético Riobamba. (Foto Hugo Vera Méndez).

COMENZAMOS LA VENTA PARA LAS FIESTAS VENIDERAS

EDUARDO Y MIGUEL DIAZ
Propietarios.
Saludan muy cordialmente a toda la colectividad hispana. Agradeciendo la colaboración que permitió durante 1987 que nuestros productos fueran los preferidos de todos Ustedes.
¡ PEDIDOS PARA FIN DE SEMANA HASTA EL DIA 21 DE DICIEMBRE !

A partir de esta fecha recibiremos pedidos diarios por el período de Navidad y Año Nuevo.
LECHON AL HORNO
POLLOS AL HORNO
Pan Dulce, empanadas rellenas, tortas a pedido para toda ocación, postres de todo tipo. Sandwiches de miga.

FACTURAS Y PRODUCTOS SUDAMERICANOS EN GRAL. REPARTO A DOMICILIO GRATIS SIDRA, TURRONES DE ARGENTINA Y URUGUAY, PAN DULCE DE LA CASA Y TODA LA VARIEDAD EN PAN DULCE PANETONES ITALIANOS

Diaz Bakery & Delicatessen
533 Wilson Heights.
630-9216

KASPAROV RETUVO CORONA DE CAMPEON

SEVILLA, España, diciembre 21 - Garry Kasparov recibió ayer por la noche la banda roja y la corona de laureles del campeón mundial de ajedrez en una ceremonia formal de clausura en el palacio morisco medieval de Sevilla.

Kasparov habló brevemente durante la ceremonia, diciendo a una audiencia de funcionarios de ajedrez y dignatarios españoles que si los organizadores habían cometido errores durante el encuentro de 10 semanas por el título, también lo habían hecho los jugadores.

"Fueron tablas entre los organizadores y los jugadores", dijo Kasparov en broma.

La tradicional banda roja y la corona le fueron entregadas por el alcalde de Sevilla, Manuel del Valle en un salón de elevados techos del palacio Alcazar.

Pese a su desaliento, Anatoly Karpov dialogó amistosamente con su rival durante la ceremonia y lo aplaudió con entusiasmo durante la presentación.

Kasparov dijo más tarde a los periodistas que no deseaba discutir su victoria en este momento.

"Ahora, lo único que quiero es olvidar", expresó.

BARCELONA CAMPEON EN ECUADOR

QUITO, Ecuador, diciembre 21 - Barcelona y Filanbanco se aseguraron ayer el liderazgo del torneo ecuatoriano de fútbol de primera división y enfrentarán a los representantes de Argentina en la Copa Libertadores de América del año próximo.

Barcelona, equipo del puerto de Guayaquil, venció 1-0 aqui a Deportivo Quito y se convirtió en campeón en tanto que el subcampeón resultó Filanbanco trás empatar 0-0 con Audaz Octubrino en el puerto de Machala, 670 kilómetros al sudoeste.

Los encuentros por Copa Libertadores con equipos argentinos se cumplirán en el puerto de Guayaquil, 416 kilómetros al sudoeste, de donde proceden Barcelona al que dirige el uruguayo Roque Gaston Maspoli y el Filanbanco cuyo director técnico es el chileno Luis Santibañez.

SILVIA AGHEMO - ROBERTO DALFORNO
IRMA QUINTANA Y FLOR HER-NANDEZ

Kitchener: 749-7976
Delta Travel Inc.
170 Bloor St. West
Suite 414, Toronto
Tel: 962-3471
100 Main St. East
Suite 116, Hamilton
Tel: 572-7353

MUCHAS FELICIDADES EN ESTAS FIESTAS

BOCA JUNIORS SIGUE EXTRAÑANDO A CESAR MENOTTI

BUENOS AIRES, diciembre 21 - El club más popular del fútbol argentino, Boca Juniors, en la peor campaña de su historia deportiva, volvió a cosechar una derrota y parece no haber asimilado la partida del entrenador Cesar Menotti, ahora en el Atletico de Madrid.

El equipo auriazul, bajo la dirección técnica de Juan Carlos Lorenzo, ex-entrenador de la selección argentina, del Lazio de Italia y protagonista de la última campaña existosa de Boca entre 1976 y 1978, marcha antepenúltimo con 12 puntos, trás su caida de la noche del viernes frente a Rosario Central por 2-0.

Antes del receso de fin de año, que para Boca comenzóel sábado, el equipo cosechó cuatro triunfos en 19 partidos, cuatro empates y 11 derrotas, 18 goles a favor y 35 en contra. Una de las peores campañas que se recuerden de uno de los equipos "grandes" del fútbol argentino.

La crisis deportiva no parece tener explicación alguna. Trás la partida de Menotti a mediados año y antes de comenzar el campeonato, los directivos invirtieron un millón de dólares para reforzar el equipo con nuevas figuras, entre ellas el defensor Jose Luis Cucciuffo, uno de los mejores jugadores de la seleccion campeona del mundo en 1986.

Sin embargo, a pesar de los nuevos jugadores que se agregaron a la base del equipo que Cesar Menotti dirigió en la primera mitad del año y que pasó en cinco meses de la decimocuarta posición a la tercera, Boca cayó en un profundo pozo.

"Los jugadores no han asimilado la partida de Menotti, creo que extrañan su carisma y la forma en que los motivaba para salir a la cancha, otra explicación no encuentro ya que son los mismos jugadores que meses atrás casi ganan el campeonato" dijo a Reuter el secretario del club, Jesús Asiain.

Trás el viaje de Menotti a España, que fue muy criticado por la afición, la prensa y los directivos del club, se hizo cargo de la dirección técnica Marcos Saporiti, quién sólo estuvo seis jornadas al frente del equipo del que se alejó tras la catastrófica derrota por 6-0 frente a Racing, que ahora marcha primero y es firme candidato al título.

El propio Menotti dijo esta semana a una revista deportiva local que "no entendia" que pasaba con Boca y que "a veces pienso en tomar el avión e ir a pegar cuatro gritos y preguntarles que les pasa".

Con la llegada de Lorenzo -técnico con el cual Boca obtuvo varios campeonatos de Liga, dos veces la Libertadores y la Intercontinental- pareció que el equipo volveria a las buenas viejas epocas, pero trás dos triunfos consecutivos, cayó en una serie de derrotas que lo han relegado al fondo de la tabla de posiciones.

Trás la caida del viernes, los días de Lorenzo en Boca parecen contados ya que comienza a sentirse la presión de los simpatizantes para qué los directivos "hagan algo" que saque a Boca de su incómoda situación.

El año próximo Boca jugará además del campeonato local la primera edición de la Supercopa sudamericana, junto a River Plate, Independiente, Racing Club y Estudiantes de la Plata de Argentina, Santos y Cruzeiro de Brasil, Peñarol y Nacional de Uruguay y Olimpia de Paraguay Paradojicamente, y a pesar de marchar antepenúltimo, Boca encabeza la tabla de recaudaciones, un caso inédito en el fútbol local y que refleja la enorme pasión popular que despierta el equipo fundado a principios de siglo por un grupo de inmigrantes genoveses.

CAIDA DE LOS "GIGANTES" EN TORNEO ESPAÑOL

MADRID, diciembre 21 - Los gigantes del fútbol de España, Real Madrid, Atletico Madrid y Barcelona, rompieron ayer los pronósticos al sufrir sendas derrotas en partidos por la decimoquinta fecha del campeonato de primera división.

El líder Real Madrid, que no pudo contar con su sólido defensor Miguel Tendillo, sufrió su primera derrota como visitante de esta temporada al perder 2-1 con Real Betis, que esta en la zona inferior de la tabla, en un encuentro que tuvo lugar en Sevilla.

Los delanteros Emilio Butragueño y el mexicano Hugo Sanchez no lograron producir sus habituales goles y el veterano Hipolito Rincon fue el creador de ambos tantos de Real Betis concretados por Francisco Buyo a los siete minutos y Quico Ruiz a los 13. El gol madrileño lo convirtio el defensor Manuel Sanchiz restando un minuto para finalizar el cotejo.

Mientras Real era humillado fuera de su terreno, en la capital española su archi-rival Atletico Madrid, sin su lesionado astro portugues Paolo Futre, caia 1-0 ante el Sevilla en el su propio estadio Vicente Calderon.

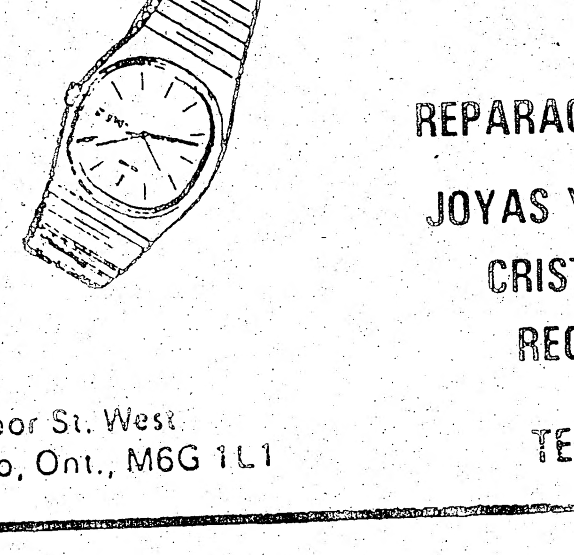
El delantero Ramon Vazquez fue el autor del unico gol a los 35 minutos.

Pese a su derrota, Real Madrid conserva cuatro puntos de ventaja en la vanguardia, ahora sobre Real Sociedad y Atletico Madrid.

Pero Barcelona, que habia dado en las ultimas fechas muestras de una recuperacion luego de un comienzo adverso, sufrio la peor de las derrotas de ayer cuando Real Valladolid le propino una goleada de 4-2 en el propio Nou Camp. Fue la primera victoria de Real Valladolid en el estadio de Barcelona.

VISTASE A LA MODA
CARTAGENA
fashion adventure
ROPA MODERNA PARA DAMAS Y CABALLEROS
Disponemos de amplio stock para la proxima temporada
655 BLOOR ST West
TEL. 537-7020
EN JOYERIA HASTA EL 25 o/o DE DESCUENTO

DESCUENTO HASTA EL 50o/o



L.H.V. Jewellery
LUIS H. VALENCIA
REPARACIONES EN:
JOYAS Y RELOJES.
CRISTALERIA
REGALOS
655 Bloor St. West
Toronto, Ont., M6G 1L1
TEL. 534-8224

TORNEO
COPA EL POPULAR
GRAN BAILE Y CENA DE FIN DE AÑO.
JUEVES 31 DE DICIEMBRE 1987
LOCAL DRIFTWOOD COMUNITY CENTRE
4401 JANE ST.
(2 SEMAFOROS AL NORTE DE FINCH)
AMENIZADO POR LA ORQUESTA SENSACION DEL MOMENTO

POR ADELANTADO $ 15 Y $ 20 EN LA PUERTA
INFORMACION 661-1248
INCREIBLE CENA Y BAILE POR 15 DOLARES

CONTRAS HABRIAN CAPTURADO TRES CIUDADES

TEGUCIGALPA, Honduras - Unos 7.000 rebeldes nicaraguenses capturaron tres ciudades mineras y rodearon ayer a una porción de territorio en el Norte de Nicaragua, mientras que un dirigente contra afirmó que el ataque era el primer gran paso para la liberación del pais.

"Nuestras tropas capturaron las ciudades de Bonanza, Siuna y La Rosita y todo el territorio comprendido entre ellas", dijo a Reuter por teléfono Adolfo Calero, uno de los seis dirigentes de la Resistencia Nicaraguense.

Calero señaló que los combates, en vísperas de la apertura de la segunda sesión de conversaciones de Santo Domingo hoy, lunes, entre el gobierno y los rebeldes, continuaban ayer, domingo, por la noche.

"No estoy seguro de que este haya sido nuestro mayor ataque hasta ahora, pero sí de que fue el más espectacular", expresó.

"Este es el primer gran paso hacia la liberación de Nicaragua".

Las tres ciudades son los vértices de un triángulo con lados de unos 30 kilómetros, y se encuentran situadas en la provincia septentrional de Zelaya.

Calero especificó que en la ofensiva intervinieron unos 7.000 efectivos. Tres mil tomaron a las ciudades, mientras los 4.000 restantes ocupaban el resto del terreno. El líder contrarrevolucionario señaló que no contaba aún con cifras de bajas.

En Managua, fuentes del gobierno declararon que las cifras de tropas proporcionadas por los contras son muy exageradas, y agregaron que el resultado de la lucha aún era impreciso. Los rebeldes cuentan con un total de 12.000 hombres.

Fuentes del Ministerio de Defensa reconocieron la existencia del ataque a las tres ciudades, ubicadas aunos 250 km al Noreste de Managua, en una zona vinculada solamente por una carretera a Puerto Cabezas en el Atlántico y otra a Matagalpa, en el centro del país.

Según las fuentes, la lucha comenzó a las 5 de la mañana de ayer, y continuaba al cierre de esta edición.

En los tres poblados atacados se encuentran los principales yacimientos de oro,plata y cobre de Nicaragua, que antes de la llegada al poder de los Sandinistas eran explotados por empresas de EE.UU. y Canada.

Las fuentes Ministeriales, que subrayaron el presunto valor propagandístico del ataque múltiple, dijeron el aislamiento de la zona donde se efectuó limita las posibilidades de abastecimiento

ALFONSIN APROBO ASCENSO DE ASTIZ PESE A OPOSICION POLITICA

BUENOS AIRES, diciembre 21 - El presidente argentino, Raul Alfonsín analizó ayer con su ministro de Defensa los detalles reglamentarios del ascenso del teniente de navío Alfredo Astiz, acusado de graves violaciones de los derechos humanos, en medio de la fuerte oposición de los organismos humanitarios y partidos políticos.

Astiz, de 37 años, ostentará a partir del 31 de diciembre el grado de capitán de corbeta, equivalente al de mayor del ejército, dijeron fuentes oficiales.

Fuentes castrenses dijeron que el futuro de la carrera de Astiz quedará en manos del Estado Mayor de la Armada, ya que el marino no pasará a retiro trás su promoción como habían especulado algunos medios de prensa locales en los últimos días.

Un portavoz gubernamental adelantó que esa medida era imposible de ser tomada (el retiro) ya que, legalmente, no hay motivos para separar a Astiz del servicio activo.

Tampoco podra ser dejado "en disponibilidad", es decir sin deestino militar asignado, debido a que existen numerosas vacantes dentro de la fuerza para un capitán de corbeta.

Astiz presta servicios actualmente en una batería de la Infantería de Marina en la ciudad de Bahia Blanca, 800 kilómetros al sur de Buenos Aires.

En este sentido, la decisión de dejar en las manos de la Armada el futuro de Astiz --uno de los oficiales jóvenes que más notoriedad alcanzó cuando comenzaron a investigarse las violaciones de los derechos humanos cometidas entre 1976 y 1982-- fue interpretada por los analistas como una forma de aventar la crisis que podría haberse producido en la Armada.

Fuentes seguras dijeron a Reuter que si Alfonsín hubiera desoído las peticiones de ascenso del Almirantazgo esto hubiera producido una serie de dimisiones en cadena de los altos mandos de la fuerza.

CONFINAN A ORTIGOZA EN POBLADO

ASUNCION, diciembre 21 - El ex capitán del ejército paraguayo Napoleón Ortigoza, que el jueves cumplió una condena de 25 años de cárcel acusado de conspirar contra el presidente Alfredo Stroessner, fue confinado ayer a un poblado del interior del país, dijeron sus hijas y su abogado.

"Hablé por teléfono con mi padre, me dijo que se encuentra bién, que está en libre comunicación pero que tiene prohibido salir del poblado", dijo a Reuter Sonia Ortigoza de Aguilera, hija del ex oficial militar.

Ortigoza, de 55 años, fue confinado esta madrugada a la localidad de San Estanislao, 230 kilómetros al sureste de Asunción.

Su otra hija, Mirta Ortigoza, dijo que su padre está en una pensión en pleno centro de San Estanislao.

"Mi padre dijo que puede salir de la pensión y recorrer las calles, hablar con la gente y comer fuera de la pensión, pero que en ningún caso puede salir de la ciudad", agregó.

Indicó que su padre no tiene ninguna vigilancia especial pero que todas las mañanas tiene que presentarse en la comisaría del lugar para firmar un libro de asistencia y luego queda en libertad de movimientos.

En 1962 un tribunal militar condenó a Ortigoza a 25 años de prisión encontrándolo culpable de haber conspirado contra Stroessner y de haber dado muerte a un cadete militar para que no denunciara el complot.

La condena se cumplió el jueves y Ortigoza siguió recluido en la guardia de seguridad, una prisión controlada por los militares en las afueras de Asunción.

POLICIA VENEZOLANA CAPTURA 6 GUERRILLEROS COLOMBIANOS

CARACAS, diciembre 21 - La policía venezolana y oficiales del ejército capturaron a seis guerrilleros colombianos, sospechosos de haber participado en secuestros de hacendados en la zona fronteriza entre ambos países, afirmaron autoridades locales.

Un vocero gubernamental del estado de Tachira dijo que los seis se encuentran en los cuarteles de la Primera Brigada de Infantería en la capital regional de San Cristóbal, de donde seran derivados a un tribunal militar.

Los sospechosos fueron capturados antenoche en el vecino estado de Apure por un "comando antisecuestros" formado por personal policial y del ejército, que realizáron una batida de la zona luego de la desaparición de dos hacendados la semana pasada.

La prensa local informó que habían sido arrestados 14 sospechosos, dato no confirmado por las autoridades.

Según los funcionarios, se cree que los sospechosos participaron en el secuestro del hacendado Gilberto Fuentes Rodriguez, de 30 años, llevado por la fuerza del establecimiento Campo Alegre, cercano a Guasdualito, en el estado de Apure.

Un día después, otros dos ganaderos, Rodolfo Borzoni y Saul Rosales, fueron secuestrados en la misma zona. Ninguno de los tres fue liberado. Funcionarios locales, atribuyeron los secuestros al Ejército de Liberación Nacional (ELN), grupo guerrillero que opera en la zona fronteriza del distrito colombiano de Arauca.

El 13 de diciembre el presidente venezolano Jaime Lusinchi efectuó un pedido de acción militar conjunta entre Colombia y Venezuela, a fin de poner termino a los secuestros, el narcotrafico y otros delitos, a lo largo de los 1.500 kilómetros de frontera entre ambos paises.

THE ULTIMATE CUT
UNISEX
VISITE A SU PELUQUERO HISPANO
EDGAR QUIEN GUSTOSO LE ATENDERA

DAMAS
CORTE, SHAMPOO Y SECADO, REGULAR $ 17
AHORA $ 12

PERMANENTES
REG. $ 70 -- AHORA $ 35
REG. $ 60 -- AHORA $ 30
REG. $ 50 -- AHORA $ 25
REG $ 40 -- AHORA $ 20
CABALLEROS

REG. $ 70 -- AHORA $ 35
REG. $ 60 -- AHORA $ 30
REG. $ 50 -- AHORA $ 25
REG $ 40 -- AHORA $ 20
DAMAS

CABALLEROS
CORTE, SHAMPOO Y SECADO
REGULAR $ 11
AHORA $ 8

• 1627 WILSON AVE. Y JANE •
235-1923
FRENTE AL SHERIDAN MALL

THE ULTIMATE CUT
UNISEX
PRESENTE ESTE CUPON PARA RECIBIR LOS DESCUENTOS Y AHORRE $$$$$$
UN CUPON POR CLIENTE UNICAMENTE

Clasificados

CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS
OFICINA NORTE: 636-5063
1055 WILSON AVE. SUITE 404 DOWNSVIEW
OFICINA SUR: 531-4663
905 COLLEGE ST. TERCER PISO TORONTO
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilísticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO

JOHN J. SOMJEN
Abogado y Notario
Asuntos legales de toda clase
PROBLEMAS DE INMIGRACION
94 Cumberland St.
Suite 906
Toronto, (esq.Bloor y Bay)
T.922-8083

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET Suite 305,
Teléfono 961-3474

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.B. L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900
Teléfonos 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles,
accidentes automovilísticos y derecho comercial.

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax,
traducciones legalizadas.
Se habla español
344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario (esquina Spadina)
Horario de 10:00 A.M. a 8:00P.M.
Tel 921-7185

GLOBE AUTO ELECTRIC CO
Reparación de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES
GENERADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinaria
66 MILVAN DRIVE UNIDAD 5 WESTON
Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

SE RENTA
Flat independiente, también Cuarto con cocina. Area de Bloor y Dufferin. Llamar al 534-0125, de 6 pm a 9 pm.

SE NECESITAN
Mujeres para limpieza de oficinas, después de 5 PM. Part-time, en centro. Llame a Miguel: 968-3078.

ARRIENDO
Flat de un dormitorio, segundo piso. Area de Bloor y Lansdowne. Llamar al 537-5087.

SEÑORA EBU * ASTROLOGA
Lee Tarot y las manos, bola de cristal. Le dirá la verdad a todas sus preguntas. Trabajo satisfactorio. Le ayudaremos en todos sus problemas. 979 Caledonia. Telf.: 781-2322.

RENTO BASEMENT
En Scarborough, entrada independiente, 3 dormitorios, bano, cocina y electrodomésticos, estacionamiento y TTC a la puerta. Telf: 299-4857.
de 6 a 10 de la noche
Area de Kennedy y Sheppard

ARMANDO MOVING
Grandes o pequeñas en todo el Canada. Precios especiales al aeropuerto, llamar a cualquier hora a Armando al tel: 535-1876.

FOTOGRAFIAS
JUAN ORELLANA
246-9798

NECESITAMOS
Dama para atender cafeteria en Club privado, área centro. Inglés necesario. Entrevista: 977-4422, Elizabeth.

ADRIAN'S
APPIANCES REPAIRS
Especializado en reparaciones de:Cocinas,refrigeradoras,lavadoras ,secadoras,etc. Instalaciones eléctricas.También ofrecemos trabajos pequeños de plomeria.Llame al:653-8781.A cualquier hora.

NECESITO
Secretaria Ejecutiva, Inglés y Español, para Oficina de Turismo. Excelente conocimiento de Relaciones Públicas. 674-4673.

SE NECESITAN
Trabajadores para fábrica que produce moldes de madera, para mover los materiales, y operarios de máquinas. 7.50 dólares por hora, como mínimo. Se provee trasporte. Keele y Major Mackenzie. 832-0841.

BANQUETES
Para toda ocación preparamos banquetes o buffets desde 20 personas para arriba a precios bajos. Tenemos años de experiencia y contamos con personal calificado. Llámenos al T:947-1353.

CLASES DE MANEJO
Instructor de manejo aprobado por el Ministerio de Gobierno.
Garantizo su licencia en corto tiempo, llame a cualquier hora.
537-5087.

HISPANOS BIENVENIDOS
Pensión.Habitación limpia y buena comida,almuerzo y cena en casa de familia Italiana, llamar
Después de las 6 pm tel:651-6984. Se habla inglés e italiano.

ELENA. Psychic lectora de palmas; avisa en todos los problemas - 40 años de experiencia. Tengo el poder de ayudarle en todos los problemas; llamar para interview: 782-2164.

SE RENTA
Master Room en elegante condominio, área Eglinton y Victoria Park. Dama sola. Por detalles, llamar después de las 5 pm. Telf.: 755-6692.

PROPIEDADES
Para compra o venta de propiedades consulte sin compromiso a:A.STRAMWASSER,hablamos español. T:922-5533,Res:469-2102.Home Life Cimerman R.E.

¡VENDO DE OPORTUNIDAD!
* KEELE Y FINCH. Town House, 3 dormitorios, 2 baños, basement. 145.000 dólares.
* DUFFERIN Y DUPONT, casa sola, 3 dormitorios, 2 pisos. 154.000 dólares.
* JANE Y FINCH. Town House, 4 dormitorios. 126.000 dólares. 10% o más de ent. inicial. MANUEL LOPEZ. Bus.: 745-2300, Res.: 245-7762.
Remax West.

ARRIENDO
Dormitorio a Señorita, en casa de familia. Compartir baño y cocina. Davenport y Ossington. 250 dólares mensuales. Llamar al 535-8986.

SE RENTA
Flat de 1 dormitorio, sala y cocina. St. Clair y Caledonia. Ideal para pareja responsable. Disponible el 3 de Enero. Llame al 653-6520.

CANADA BROTHERS
MOVING & STORAGE CO. LTD.

SUS EXPERTOS HISPANOS EN
MUDANZAS
* 24 horas de servicio
* Mudanzas con o sin chofer
* Estimaciones gratuitas
656-3838

UNICEF cards save lives.
Send UNICEF cards.

"FESTIVAL DEL DISCOMANO DEL AÑO"
Se hace un llamado a los discómanos que deseen participar para este GRAN EVENTO
Que se llevará a cabo el
SABADO 20 DE FEBRERO DE 1988
Los premios son:
1º) Puesto 700 Dólares en efectivo
2º) Puesto 300 Dólares en efectivo
3º) Puesto 1 Pasaje a CUBA
Para mas información llame al Sr. Stalin,
Telf: 531-8706

SATISFACCION POR CORREDOR

Santa Cruz, Bolivia, diciembre 21 - los cancilleres de Argentina, Bolivia y Perú, expresaron anoche su satisfacción por haber decidido la conexión ferroviaria inter oceánica, denominada como 'corredor de los libertadores".

Dante Caputo, de Argentina, Guillermo Bedregal, de Bolivia y Allan Wagner, de Perú, suscribieron ayer por la tarde el acta de Santa Cruz, en la que se fijó marzo de 1989, como fecha de habilitación de ese corredor ferroviario que unirá los océanos Atlántico y Pacífico, atravesando los tres paises.

Caputo dijo que se trataba de un proyecto "serio y muy importante" que servirá de conexión para llevar los productos de los tres países a las cuencas del Pacífico y el Atlántico.

Añadió que el plazo para habilitar esa conexión "será cumplido" y sostuvo que en base a estos "pasos concretos se edifica el camino de la integración latinoamericana".

Bedregal, por su parte, calificó esa conexión, como "un hito histórico que acabamos de protagonizar", al suscribir el instrumento en el que se decidió llevar adelante ese proyecto, el primero de su tipo en sudamerica.

SAMARANCH SATISFECHO POR ELECCIONES EN COREA

GOTHENBURGO, Suecia, diciembre 21 - El presidente del Comité Olímpico Internacional (COI) Juan Antonio Samaranch dijo ayer que las elecciones presidenciales de esta semana en Corea del Sur contribuirían a un normal desarrollo de los juegos de 1988 en Seul.

"Las elecciones fueron una gran cosa. La gente en Corea del Sur está más satisfecha ahora que durante las manifestaciones de mediados de año", expresó Samaranch en conferencia de prensa celebrada en esta ciudad donde asistió a la final de la Copa Davis de tenis entre Suecia y la India.

"Las olimpiadas son muy importantes para todo el pueblo de Corea del Sur", agregó.

El presidente del COI señaló que se espera que el retorno del tenis como deporte olímpico en Seul luego de 64 años atraiga a todas las primeras figuras.

El sueco Stefan Edberg, ganador del torneo de exhibición en los juegos de 1984 en Los Angeles, dijo el sábado que espera jugar en Seul y su compatriota Mats Wilander indicó que existe la posibilidad de que se concrete su participación.

Philippe Chatrier, presidente de la Federación Internacional de Tenis (FIT), manifestó en la misma conferencia de prensa que las olimpiadas podrían contribuir a hacer del tenis un deporte de real difusión mundial.

"Muchos paises proporcionarán respaldo financiero sólo a los deportes que están en el programa olímpico", señaló.

REGRESA CON CABAÑAS

Por CRISTIAN CURTENELLE

BREST, Francia, diciembre 21 - Francois Yvinec, presidente del club Brest del futbol frances de primera division, detenido en Bogota durante una investigacion por falsificacion, regreso el sábado a Francia, tras abandonar Colombia en secreto, dijeron fuentes del club.

Yvinec, quien no se presento el viernes ante un magistrado en Bogota, regreso a Brest con el jugador internacional paraguayo Roberto Cabañas, cuyo contrato de transferencia desde el America de Cali provoco una denuncia de falsificacion hecha por el presidente del club colombiano, Juan Jose Bellini.

Previamente, la magistrada actuante en el caso, Elizabeth Amaya habia ordenado a Yvinec, quien llego a Colombia el 2 de noviembre, que permanesca mientras investigaba la denuncia.

Pero fuentes del club Brest dijeron que Yvinec volo en un avion privado hasta Caracas, en donde se unio a Cabañas, la novia del jugador y su interprete.

Yvinec declino dar de inmediato detalles acerca de como abandono Colombia, pero dijo que en ese pais habia una " parodia de justicia".

"La jueza deseaba retenerme como rehen. Fue un abuso de poder", dijo a los periodistas. "Pero estoy dispuesto a responder cualquier llamado eventual que hagan las autoridades colombianas", agrego.

Yvinec fue a Colombia con un contrato para la transferencia de Cabañas por un monto de 550.000 dolares, pero Bellini dijo que su firma en el documento habia sido falsificada y presento una denuncia en un tribunal de Cali.

Bellini demando un millon de dolares por el ex jugador del Cosmos de Nueva York. Pero la Federacion Internacional de Futbol Asociado (FIFA) fijo la semana pasada el monto final en 750.000 dolares, ordeno a Bellini que retirara su denuncia y levanto una suspension aplicada a Cabañas.

Yvinec dijo que penso durante varios dias huir desde Colombia y que no tuvo otra solucion que abandonar ese pais en secreto.

"Esta disputa absurda podria haber demorado semanas", expreso.

Agrego que habia decidido regresar porque las autoridades de la Liga Francesa de Futbol deseaban hablar con el antes de autorizar a Cabañas a jugar en Francia.

"Hubiera sido una injusticia que Cabañas se viera impedido de jugar luego de firmar un contrato con el Brest de buena fe", dijo Yvinec.

CONVOCAN CONSEJO ESPECIAL TRAS CONTINUADA OLA DE ASESINATOS EN COLOMBIA

Por LESLIE WIRPSA

BOGOTA, DicIEMBRE 21 - Un consejero presidencial pidió al gobierno colombiano que convoque de urgencia la primera reunión del Consejo Asesor de los Derechos Humanos debido a la persistente ola de asesinatos políticos registrados, especialmente en la ciudad norcentral de Medellín.

Alvaro Tirado Mejía, Consejero Presidencial para los Derechos Humanos, dijo a la prensa el sábado que toda la sociedad colombiana está amenazada y reveló que solicitó al presidente Virgilio Barco que convoque al Consejo Asesor para analizar la delicada situación de órden público.

El Consejo fúe creado por decreto presidencial en noviembre, y está integrado por los ministros de defensa, gobierno, justicia, relaciones exteriores y comunicaciones así como por el procurador general y el director nacional de Instrucción Criminal.

La urgente solicitud de reunión fue presentada luego del asesinato del catedrático universitario y presidente del Comité de Derechos Humanos del departamento de Antioquia, Luis Fernando Velez Velez, encontrado muerto el jueves con dos impactos de bala en la cabeza en una carretera al noroeste de la ciudad de Medellín.

También la violencia política cobró la vida en Medellín de un precandidato conservador para una alcaldía, Jesús María Aguilar Alzate el jueves. El coordinador de la izquierdista partido Unión Patriótica (UP) para Antioquia, Gabriel Jaime Santamaría resultó ileso de un atentado.

El asesinato del catedrático Velez eleva a 15 el número víctimas fatales vinculadas con la Universidad de Antioquía en los últimos seis meses. Siete estudiantes y ocho profesores han sido acribillados, algunos luego de ser secuestrados y torturados. Esta Universidad, de 25.000 alumnos, es la segunda del país.

"Es como ser profesor en la universidad en Beirut," dijo un profesor de derecho. "Sentimos físico miedo." En agosto, el antecesor de Velez en el Comité de Derechos Humanos y fundador de la escuela de Salud Pública de la universidad, Hector Abad Gomez, fue baleado junto con otro miembro del comité mientras se dirigían al entierro del asesinado presidente del sindicato de maestros de la región.

Cuando una niña, sobrina de una funcionaria de la institución dibujó la universidad donde trabaja su tía, pintó una casa, un hombre disparando y un muerto, comentó un profesor a Reuter.

Las víctimas pertenecían tanto a los partidos de izquierda como al liberal y conservador mientras que otras "no tenían nada que ver con la política." Los autoridades de Medellín no han atrapado a los culpables de los crimenes de universitarios que se suman al promedio de nueve homicidios diarios en esta ciudad de 2,5 millones de habitantes, según cifras policiales.

Directivos de la universidad confirmaron que al menos 11 profesores debieron dejar sus cátedras y huir de la ciudad o del país después de recibir repetidas amenazas telefónicas o escritas.

La institución es conocida por su excelencia academica, sobre todo en las áreas de derecho y medicina y sus egresados ocupan posiciones importantes en todos los ámbitos. El propio Consejero Presidencial Tirado fue graduado y catedrático de la Universidad de Antioquía.

OBISPO SALVADOREÑO CONDENA MUERTE DE OBRERO

Por ALBERTO BARRERA

SAN SALVADOR, Diciembre 21 - Un alto prelado católico salvadoreño condenó ayer la muerte por torturas de un joven obrero, según denuncias de sus familiares y miembros de organismos humanitarios.

El Obispo auxiliar de San Salvador, Gregorio Rosa Chávez, dijo en la tradicional homilía dominical en la catedral metropolitana que "significa esto que estamos volviendo a los oscuros metodos del pasado", y agregó que "por ese camino no podemos llegar a la paz".

Gerardo Hernandez Torres, de 27 años, falleció el martes en la carcel de Mariona, en las afueras de la capital, luego de haber sido capturado y torturado por soldados y agentes policiales que lo acusaron de colaborar con la guerrilla.

El cadáver del obrero, según autoridades judiciales, presentaba multiples traumatismos y quemaduras provocadas por la tortura denunciada por sus familiares.

"La autopsia muestra claramente que su muerte fue a causa de las torturas padecidas", dijo el obispo durante la homilía.

Posteriormente el obispo se refirió a las declaraciones públicas del presidente Napoleón Duarte y del jefe de las Fuerzas Armadas general Adolfo Blandon, que practicamente han descartado la posibilidad de una tregua durante Navidad.

"Creemos que todavía es posible lograrlo y deseamos que sea así a pesar de las declaraciones", dijo.

En cuanto al desalojo violento de sus celdas el sábado por la madrugada de 17 reos políticos y la muerte de uno de ellos en el mismo penal de Mariona, Rosa Chavez dijo que "es un hecho que nos preocupa bastante." Según la oficina de prensa del ejército el desalojo fue conducido por efectivos de un cuerpo de seguridad porque los reos habian tomado un sector de la cárcel. Agregaron que uno de los prisioneros, Manuel de Jesús Araujo logró subir a la azotea y al ser conminado a bajar se lanzó al vacío, pereciendo.

PINOCHET DICE QUE GORBACHOV ENGAÑA A TODO EL MUNDO

LONDRES, diciembre 21 - El líder soviético esta engañando a todo el mundo y la subversión y el terrorismo en Chile tienen el sello de Moscu, dijo el presidente chileno Augusto Pinochet en una entrevista.

La entrevista del Sunday Telegraph con el general de ejército de 72 años fue descripta como la primera que ha concedido a un periodista británico en 10 años.

"El demonio es manejado por Moscu", dijo Pinochet, según el Telegraph.

"Gorbachov está engañando a todos -- en todo el mundo. Es tan comunista como lo fueron Stalin y Lenin", agregó el militar.

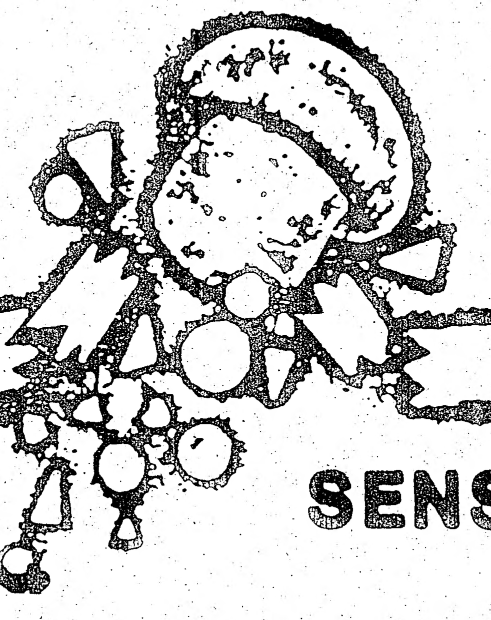
Pinochet derrocó al gobierno izquierdista del presidente Salvador Allende en septiembre de 1973. Tiene programado que el régimen militar sea reemplazado por una forma de democracia en 1989, cuando los chilenos deberán aprobar o rechazar a un candidato presidencial nominado por las fuerzas armadas chilenas.

Consultado acerca de si las elecciones chilenas estarían acompañadas de actos terroristas, dijo que Moscu emitiría órdenes para "suspender el terrorismo, por motivos tácticos para no atemorizar a la población".

El Telegraph dijo que Pinochet dejó en claro que hará todo lo que esté en sus manos para impedir un retorno del socialismo a Chile, pero que pensaba que "será necesario un largo tiempo antes de que los demócratas se den cuenta que están siendo infiltrados desde la extrema izquierda".

Pinochet, cuyo gobierno ha sido aislado por numerosos países debido a persistentes denuncias sobre violaciones a los derechos humanos, dijo que era "un problema de tiempo para superar esa imagen de tortura".

Numerosas compañías de relaciones públicas occidentales se han ofrecido para mejorar la imagen chilena, "pero me negué, prefiero gastar los pesos en el bienestar de los chilenos", expresó Pinochet.

LATIN  PALACE

PRESENTA

* La mejor discoteca latina en Toronto, los invita a celebrar este Fabuloso Fin de Año.

* Tenemos preparado para Ustedes un elegantísimo y delicioso Buffet, que incluye:

SENSACIONAL FIESTA DE FIN DE AñO

- Camarones Empanados con ensalada César y sopa especial.
- Pavo Asado con arroz a la seprano y vegetales.
- Puerco Asado con papas asadas a la Portuguesa y vegetales
- Ensalada de Frutas, Pudín de caramelos, y el deliciosísimo Pastel del Año y nuestra deliciosa salsa de la casa. Horario del Buffet: 7 pm a 10 pm.
- Y como Obsequio de Fin de Año: el Palacio Latino le entregará completamente gratis Una Botella de Champagne por persona y Dos Botellas por pareja servida. * También, Classic Cut, obsequiará para la Damita y el Caballero Más Elegante de la Noche un "PREMIO SORPRESA MUY ESPECIAL". Classic Cut, la mejor peluquería hispana, ubicada en 1472 St. Clair Ave. West, una vez más está presente copatrocinando este Elegante Fin de Año.

Cene y Baile con nosotros hasta el amanecer, este 31 DE DICIEMBRE, con el mejor ambiente, juego de luces y la mejor atención.

Tickets a la venta en: Classic Cut y Latin Palace (Limitados).

Te invitan Sergio Padilla (Propietario) y Manuel Padilla (Gerente).

Transmisión en vivo y directo a control remoto.

" LATIN PALACE, EN DONDE LA DIFERENCIA ES USTED "

Admisión: 55 dólares por persona, y 100 dólares por pareja.

PALACIO LATINO 881 Eglinton Ave. West. (Entrada Lateral)